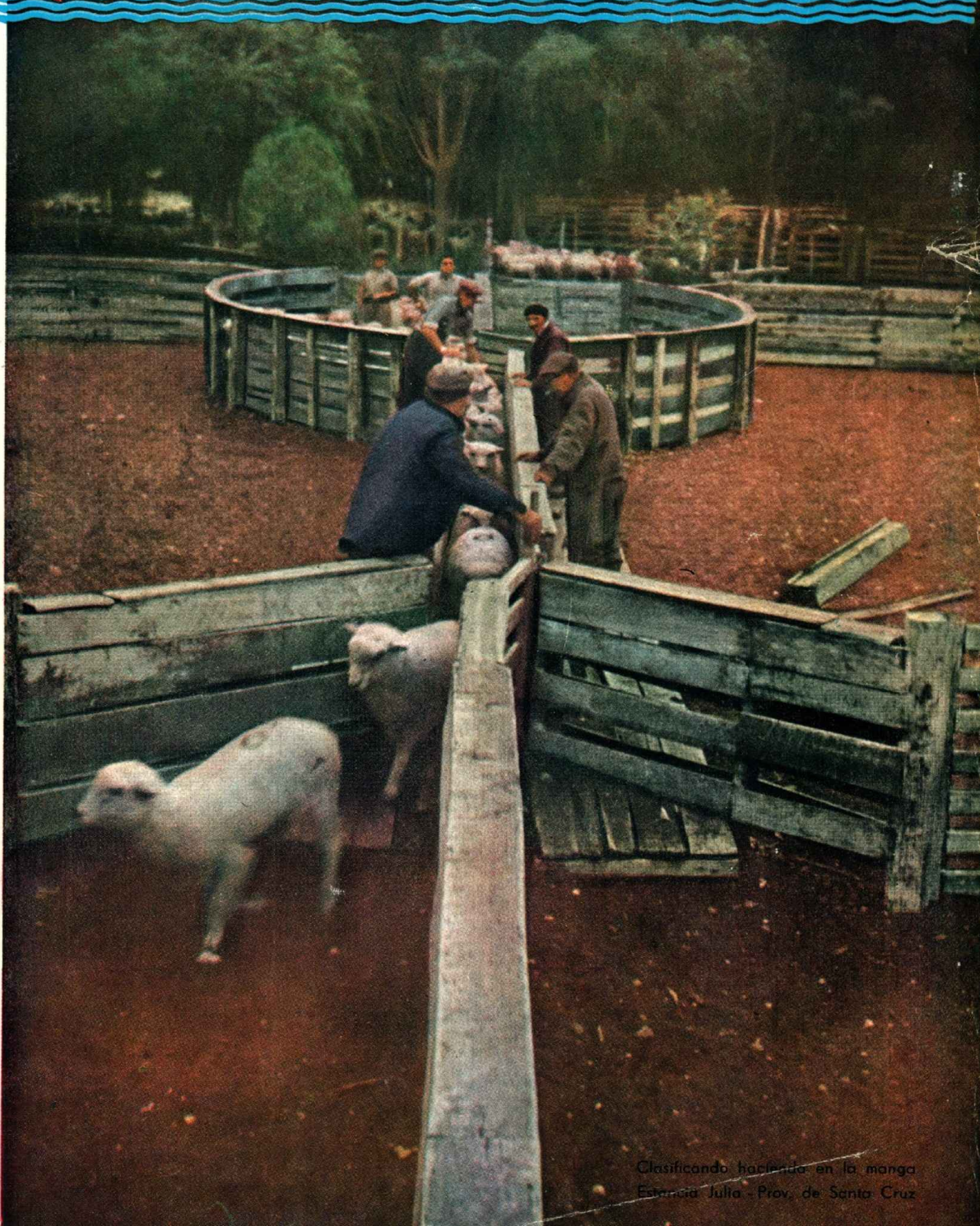


Argentina Austral

AÑO XXXV - N° 384
OCTUBRE 1963



Clasificando hacienda en la manga
Estancia Julia - Prov. de Santa Cruz



De exquisito sabor frutal
con calidad de champagne

Sidra *Croetino*

BIEN FRIA ES SIEMPRE MEJOR



**LIBRES
DE
PARASITOS!**



con estos
**Productos
COOPER**

COOPER-TRES: Eficaz lombricida mixto, que actúa simultáneamente contra lombrices, tenias y saguaypés.

POLVO y CREMA GAMATOX COOPER, a base de "gammaxane", cura la sarna y elimina piojos y garrapatas.

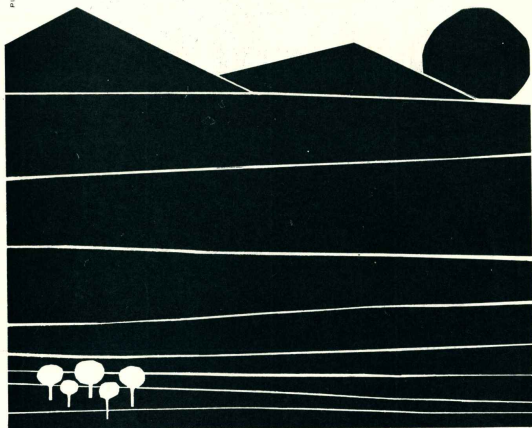
RASQUILLOL COOPER, a base de arsénico, unico parasiticida externo que controla la "rasquilla" o "sarnilla" con un sólo baño.



PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER

S. A. Importadora y Comercial

25 de Mayo 489-(Local de Ventas: Viamonte 529)-Bs. Aires



FLOTA COSTERA IMPULSO VITAL DESDE EL LITORAL MARITIMO HACIA
TODO EL PAIS

ASTARSA 

LA FORMULA PERFECTA DEL

COLOR- HOGAR



Cualquier momento es bueno para renovar la fisonomía del hogar, con Látex Vinílico y Semi-Lustre Sintético PAJARITO. Son tan fáciles, tan rápidos de aplicar, que más que una tarea, es un placer pintar con estos dos sobresalientes productos PAJARITO.

Uno y otro se complementan divinamente: LÁTEX Vinílico para "vestir" con aterciopelados colores las paredes interiores. Semi-Lustre Sintético, ideal en marcos, molduras, puertas, cocina y baño. En calidad y rendimiento, tal para cual!

Pajarito

TRADICION EN PINTURA



UNICAS

con

Garantía Escrita!

SIN LIMITE DE TIEMPO

Cada cubierta o cámara de nuestra fabricación, que lleva nuestro nombre y número de serie, tiene garantía de estar libre de defectos de mano de obra y materia prima, sin límite de tiempo o rendimiento en kilómetros. Si nuestro examen demuestra que tal cubierta o cámara no ha respondido a los términos de esta garantía, haremos la reparación o daremos una bonificación razonable sobre la compra de una cubierta o cámara nueva de nuestra marca.

¡PIDALAS A SU GOMERO AMIGO!

Toda cubierta

Firestone

es toda una GARANTIA!



POLICLINICO "28 de JULIO"

MORENO esq. ITALIA
T. E. 8281 - TRELEW (Chubut)

Dr. ALBERTO ABDALA
Dr. ARDO ABDALA
Dr. OSVALDO PANZA
Dr. JUAN CARLOS SALEG

Cirugía Clínica - Pediatría
Oncología - Radiología - Laboratorio
Anatomía patológica

INTERNACION
(ANEXO HOSPITAL PRIVADO)

Estudio FISCH y BRAUN NENDEZ

Abogados

Dr. NESTOR ARGUELLES
San Martín 883
Rio Gallegos

Dr. JORGE ALBERTO MORON
Alte. Zar 733
Pto. Deseado

PEDRO HORACIO ZUANCH

PROCURADOR

Roca 824 Rio Gallegos

ANDRES M. VIVANCO

ESCRIBANO

Alberdi 2 Rio Gallegos

ALBERTO R. SEGOVIA S. R. L.

Cap. \$ 4.000.000.-

DESPAJANTE DE ADUANA
IMPORTACION - EXPORTACION
REPRESENTANTES SEGUROS

Telegrafmas "Asegovia"
Rio Gallegos

OFICINA LIEGEOIS S.C.C.

COMISIONES
CONTABILIDAD REPRESENTACIONES

Sarmiento 24 Rio Gallegos

VICENTE A. EDREIRA

FRUTOS DEL PAIS

Rio Gallegos Buenos Aires

Sanatorio

"TRELEW"

CIRUGIA
CLINICA MEDICA

RAYOS X

Director

Dr. ATILIO OSCAR VIGLIONE

Colle: Francisco Pecoraro 460

TRELEW

Fotografia "ROIL"

Trabajos de primera calidad

•
Vesta de máquinas
fotográficas importadas
y nacionales

•
Gran existencia en vistas
de la Provincia

•
RIO GALLEGOS

Hotel COMERCIO

Laudelino Areces Suárez y Cia. S. C. por Acc.

•
CALEFACCION CENTRAL AGUA CALIEN-
TE EN TODAS LAS HABITACIONES.
DEPARTAMENTOS CON BAÑO PRIVADO

Roca 1308 T. E. 209 Rio Gallegos

TALLER MECANICO Traba y Cabral

Reparaciones en general
Rectificaciones y ajustes

•
Avellaneda 526 Rio Gallegos

L. U. 12 RADIO RIO GALLEGOS

LA MAS AUSTRAL DE LAS EMISORAS PRIVADAS ARGENTINAS

Oficinas en Buenos Aires
Avda. R. Saenz Peña 815
Es. 832 - T. E. 46-2762

Administración y estudios
Avda. San Martín y Zapata
T. E. 23 - Rio Gallegos

MEDIAS FAMOSAS



ADMINISTRACION Y
VENTAS SUR:

R. Yagovina 810
Feldt, 0458

Trelew
Chubut

El prestigio de
Westinghouse...



...nace
de la calidad

Westinghouse

Exija Ud. esa calidad mundialmente reconocida

Westinghouse W-10: Para las mayores exigencias en refrigeración hogareña. Diseño exterior de moderna prestación. Interior y contrapuerta de perfecta concepción funcional.

También... Increíbles planes de pago!. Se ajustan positivamente a su presupuesto. **ENTREGA INMEDIATA!**

Con esa
misma calidad
Westinghouse



Lavadora automática
el lavapropio que trae
de los EE. UU. una
nueva manera de
lavar. ¡Totalmen-
te automático!



VIVE TREPANDO!...

DODGE

"Tira como un cañón". Por su poderoso motor 6 cilindros, 125 HP, fuerte caja de velocidades, 4 adelante y marcha atrás... eficiente diferencial y transmisión de fuerza. El DODGE tiene gran suspensión, cabina hermética totalmente soldada, amplio interior.

Y ahora, también con
MOTOR DIESEL PERKINS!



Producto de

FÈVRE Y BASSET LTDA. S.A. *Chrysler Argentina, S.A.*

Servicio y Repuestos asegurados en todo el país por la amplia Red de Concesionarios



Distribuidores en Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

Cabaña

MARIA BEHETY

Rio Grande - Tierra del Fuego

OBTIENE CON SUS CARNEROS CORRIEDALE EN LAS EXPOSICIONES DE 1963

PALERMO

GRAN CAMPEON MACHO

RESERVADO CAMPEON

4 PRIMEROS PREMIOS

4 SEGUNDOS PREMIOS

Premios a la mejor Cabeza, al mejor Vellán de macho, mejor conjunto de machos, etcétera.

7 carneros vendidos en \$ 1.041.000 de promedio.

CONCORDIA

GRAN CAMPEON MACHO

RESERVADO CAMPEON

1 CUARTO PREMIO

1 QUINTO PREMIO

Premios al mejor Padre de Cabaña, al 3er. mejor Padre de Cabaña, etc.

4 carneros vendidos en \$ 195.000 de promedio.

Tamaño - Conformación - Peso de Lana

PRIMAVERA

GRAN CAMPEON MACHO

RESERVADO GRAN CAMPEON

2 PRIMEROS PREMIOS

2 SEGUNDOS PREMIOS

2 TERCEROS PREMIOS

1 QUINTO PREMIO

Premios a la mejor Cabeza, al mejor Vellán, a la mejor Conformación, etc.

7 carneros vendidos en \$ 950.000 de promedio.

GENERAL PICO

GRAN CAMPEON MACHO

Y

LOTE GRAN CAMPEON MACHO

Premios a la mejor Cabeza, etc.

4 carneros vendidos en \$ 297.500 de promedio.

CARLOS MENENDEZ BEHETY e HIJOS

DIAGONAL NORTE 547

BUENOS AIRES



AÑO XXXV - Nº 384

OCTUBRE DE 1963

EN ESTA EDICION

RENOVADAS ESPERANZAS

Comienzo de una etapa en la vida institucional de la República. Los gobiernos patagónicos 10

LA PARABOLA DE GREGORES

El escritor Raúl A. Entraigas relata aspectos no divulgados de la vida del que fuera dinámico gobernador santacruceño 17

UNA HUERTA EN SANTA CRUZ

Laboriosa tenacidad de un labrador que triunfa sobre la difícil tierra de Puerto Santa Cruz, por Juan del Sur 23

VISIONES DEL SUR EN BUENOS AIRES

Crónica de las exposiciones y actos desarrollados durante el mes de octubre en la metrópoli sobre la Patagonia 26

PRIMERAS NOTICIAS SOBRE LOS HABITANTES DE TIERRA DEL FUEGO

Una nota de M. Llarás Samitier sobre razas y nombres de los fueguinos 44

EROSION

El fenómeno en la provincia de Santa Cruz y su relación con el valor de comercialización de la carne ovina, por Jorge R. Vidal 42

NOTAS DIVERSAS

Lo que la Patagonia necesita y espera 15

Río Gallegos, por Héctor R. Peña 17

En la Candelaria Fueguina 20

Obras de progreso en Río Grande 20

Partículas de historia 22

Ovejas, lana, carne y cueros, bases de la economía fueguina 30

Canto al capitán Carlos M. Moyano, por Carlos Rodolfo Borgialli 33

En este mes a través del tiempo 33

Criterios del sur 35

Ushuaia 37

La generosidad patagónica 38

Buena noticia 41

Variaciones sobre lanas y lanares 52

Emigrantes sin suerte, por M. Rielo 49

SECCIONES FIJAS

En este mes a través del tiempo 33

Criterios del sur 35

Lecturas 47

Breviario austral 54

Patagonia al día 55

ARGENTINA AUSTRAL es una publicación mensual, editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. En sus páginas prevalece el tema vinculado con el sur argentino, pero también tienen cabida los de otro carácter, cuando éstos responden a la inquietud y la inspiración de autores patagónicos. Director Tomás Gonzalo. Prop. intelectual Nº 73379/8.

Redacción y anuncios: Diagonal Norte 547

Tel. conmutador 33-0503/09



Dr. ARTURO U. ILLIA
Presidente de la Nación

Renovadas esperanzas

HA quedado reconstruido el cuadro constitucional de la Nación. Los doctores Arturo U. Illia y Carlos H. Perette asumieron el 12 de octubre las más altas magistraturas de presidente y vicepresidente de la República, con amplísimo aliento y esperanzas de todo el país. Simultáneamente se han instalado los gobiernos de provincias y los correspondientes a las municipalidades y se han constituido los cuerpos deliberativos.

Obvio resultaría señalar las enormes dificultades que debieron vencerse para alcanzar este momento, y nadie desconoce tampoco los grandes problemas que están en pie, cuya solución ha de hallarse en la tarea unida y solidaria de gobernantes y gobernados. En la colaboración mutua hallaremos el camino de la definitiva y más pronta recuperación, pero esta recuperación no será posible sin un clima de tranquilidad y de respeto, en el que jueguen armoniosamente, sin lesionar ningún derecho, todos los aspectos de la realidad operante. El acatamiento de la ley, observado unánimemente, es la garantía suprema de la pacífica convivencia que tanto anhelamos porque tanto necesitamos.

Una gran calma caracteriza esta hora argentina. Lo decimos con ufania y optimismo. Se han apagado las pasiones que afectaron con graves disidencias la estabilidad de las instituciones, y la sensibilidad ciudadana ha vuelto a su cauce normal. Es notorio que el país tiene fe en los gobernantes que ha elegido. Todo se asocia venturosa mente para que iniciemos una etapa de serenidad y bien estar, afianzada en el imperio de la justicia y del derecho. Que así sea.



Sr. CARLOS CHRISTIAN NIELSEN
Governador de la Provincia del Río Negro.



Sr. FELIPE SAPAG
Governador de la Provincia del Neuquén.



Sr. ROQUE GONZALEZ
Governador de la Provincia del Chubut.

Sr. ATILIO OSCAR VIGLIONE
Vicegovernador de la Provincia del Chubut.



Sr. RODOLFO JUAN MARTINOVIC
Governador de la Provincia de Santa Cruz.

Gobernantes patagónicos

Junto con la Nación, las provincias patagónicas se han encauzado constitucionalmente. La información cotidiana ha ido registrando el proceso organizativo de la administración pública en cada una de ellas, con el nombramiento de ministros, jefes de reparticiones y funcionarios de las más diversas jerarquías. En el acierto de estas designaciones ha de radicar, incuestionablemente, el éxito que se espera. Por lo pronto, y en líneas generales, cabe señalar la confianza con que las poblaciones australes observan los primeros pasos de sus gobernantes, confianza que también es —moralmente considerada— una franca actitud de apoyo.

Veamos como han quedado constituidos los poderes ejecutivos de las cuatro provincias patagónicas:

NEUQUEN: Governador: señor Felipe Sapag, Vicegovernador: señor Pedro Mendaña, Ministros: señor Carlos H. Estévez (Gobierno); señor Otto Abel López Osorno (Economía); señor José Antonio Lahoz (Asuntos Agrarios); señor Estanislao Francisco Flores (Educación y Asuntos Sociales).



Asunción del mando por las nuevas autoridades santacruceñas. En el plano superior, el Intervenitor Federal, capitán Jorge Hugo Pernice, habiendo en la entrega del gobierno y el gobernador electo tomando el juramento al ministro de gobierno, Sr. Abdo Barcat. En el plano inferior, tras la toma del juramento, el gobernador saluda al ministro de Asuntos Sociales, señor Osmar Dardo Guerrero, y a continuación el vicegobernador, señor Cristóbal Varela, durante su juramento en la Legislatura.



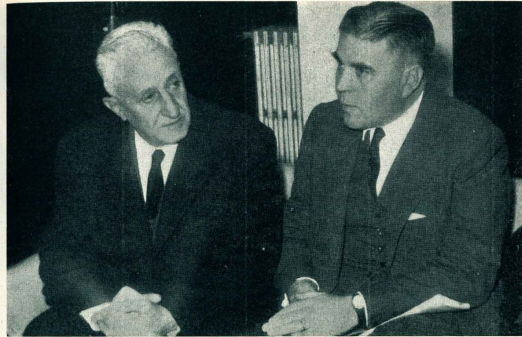
Sr. CRISTÓBAL VARELA
Vicegobernador de la Provincia de Santa Cruz

RIO NEGRO: Gobernador: señor Carlos Christian Nielsen. Ministros: señor Julio Raúl Rajneri (Gobierno); señor Norberto M. Rajneri (Asuntos Sociales); señor Alberto Rionegro (Economía).

CHUBUT: Gobernador: señor Roque González; vicegobernador: señor Atilio Oscar Viglione. Ministros: señor Dullio Germán Colángelo (Gobierno); señor Alfredo Alberto Arnoldi (Economía); señor Eduardo Saigá (Asuntos Sociales y Obras y Servicios Públicos).

SANTA CRUZ: Gobernador: señor Rodolfo Juan Martínovic; vicegobernador: señor Cristóbal Varela. Ministros: señor Abdo Barcat (Gobierno); señor Osmar Dardo Guerrero (Asuntos Sociales y Salud Pública); señor Donato Freire (Economía y Obras Públicas).

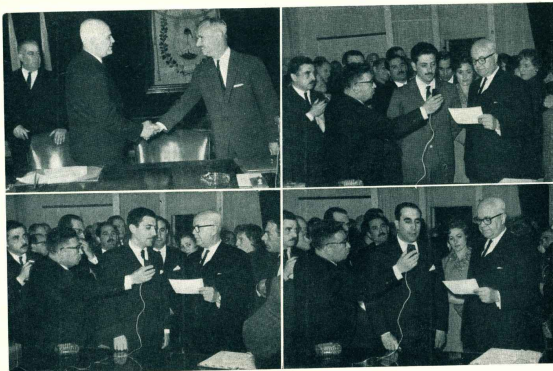
También han quedado incorporados a las dos cámaras legislativas nacionales los representantes de las provincias patagónicas a las que corresponden dos senadores y dos diputados por cada una. Las personas elegidas para cada cámara son las que mencionamos a continuación, con el añadido del color político de cada uno: (Pág. 14)



El presidente de la República, doctor Arturo U. Illia y el gobernador del Chubut, escribeno señor Roque González. Esta fotografía fue tomada unos días antes de resultar electos, en oportunidad de la visita que en gira proselitista realizó el doctor Illia a Comodoro Rivadavia (Foto San Martín).



El gobernador del Chubut, señor Roque González, y su compañero de fórmula, Dr. Atilio O. Viglione, fueron agasajados con una comida de 400 comensales por las fuerzas activas de Comodoro Rivadavia. En ese acto hablaron, por la Soc. Rural, el señor Conrado Visser; por la Cámara de Comercio, el señor Mateo Ivancich; por la Unión Industrial Patagónica, el señor Francisco Cruz. La foto muestra un aspecto de la cabecera de la mesa, con la señora de Viglione en primer término, y luego los señores Roque González y Mateo Ivancich; señora Ceclia G. de González, doctor Viglione y vicecomodoro Fraga.



Actos de la constitución del gobierno provincial del Río Negro. Plano superior, el señor Valentín Prado, presidente de la Legislatura, recibe el gobernador electo; a continuación, toma del juramento al ministro de Asuntos Sociales, doctor Norberto Tejner; plano inferior: juramento del ministro de Gobierno, doctor Julio Rojas; a continuación, juramento del ministro de Economía y Obras Públicas, contador público señor Alberto Rionegro, (Foto Jacobson).



Los tres ministros del gobierno del Chubut, de izquierda a derecha: de Gobierno, señor Dutillo Colángelo; de Asuntos Sociales, señor Eduardo Saig; de Economía, señor Alfredo A. Armada. (Foto facilitada por el diario "Tormada").

(De la página 12)

Gobernantes Patagónicos

NEUQUEN: senadores: Sres. Elias Sapag y Francisco Capraro; diputados, señores Felipe Pascino y Jorge Solana; todos pertenecientes al Movimiento Popular Neuquino.

RIO NEGRO: senadores: Sres. José Enrique Galdano (UCRP) y Roberto De Regge (PKC); diputados: señores Luis O. Arias (UCRP) y Pablo Fermín Oreja (UCRI).

CHUBUT: senadores: Sres. Diógenes Varela Díaz y Jorge Oscar López (UCRP); diputados: señores Ramón Cuervo y Oscar Arturo Herrera (UCRP).

SANTA CRUZ: senadores: señores Luis Mauricio Corradi (PDC) y Adolfo Barbich (UCRP); diputados: señores Francisco García Leyenda (UCRP) y Acides Pérez Gallari (UCRI).

Lo que la Patagonia necesita y espera

Octubre signa este año la iniciación de los períodos gubernativos en la Argentina. Los ciudadanos elegidos por el pueblo para regir sus destinos en lo nacional, lo provincial y lo edilicio, han asumido sus cargos. Esto significa, en cuanto al funcionamiento de los gobiernos, señala el comienzo de la vigencia plena de los respectivos preceptos constitucionales. Afortunadamente que las esperanzas cifradas en quienes gobiernan el país así se vean colimadas, por la obra que habrá de llevarse a cabo en bien de la Nación! Al expresarnos así, dejamos formulados los mejores votos por la acción que se realice en la Patagonia en sus cuatro provincias y en su territorio nacional. Esta parte conspicua del país, de muy alto nivel productivo, necesita y espera una labor constante y ágil, extensa y profunda, con la cual acrecentará su contribución a la riqueza y al bienestar de los argentinos.

Muchas y serias cuestiones esperan la solución práctica, influyente en su devenir, que la evolución técnica, económica y social aconseja en cada caso. En algunos casos habrá que insistir en la línea de la actividad actual; en otros, será menester que el esfuerzo se intensifique.

Habrà que seguir extrayendo petróleo en la mayor cantidad, transportándolo y poniéndolo en volúmenes crecientes, ya procesado, en los mercados de consumo; el gasoducto Cañadón Seco - Buenos Aires, permitirá conducir muchos millones más de gas natural, requerido por fábricas y hogares; el carbón de Río Turbio tiene que ser extraído en cantidades mucho mayores, para lo cual es preciso que se asegure su consumo.

Habrà que poner manos a las obras que permitan el aprovechamiento de las cuñas de agua en la generación de energía eléctrica, la vez que empiecen ensanchándose por más los regadíos. La agricultura comenzó en el nordeste de la Patagonia, extendiéndose al oeste para surgir vigorosamente en el valle chubutense, pero existen otras zonas, pródigamente dotadas, en las que puede prosperar como lo demuestran numerosos ensayos personales. Nuevas obras de riego permitirán acrecentar el aporte sureño a la riqueza argentina.

Al mencionar esos grandes temas no es posible omitir uno que llena de inquietud, cada vez más honda, al hombre patagónico: la progresiva desertización, que se opera en vastas zonas australes, desde Santa Cruz hasta Río Negro. Luchar contra la erosión hasta contenerla, reducir los efectos destructivos del viento, impedir que siga destruyéndose la leve capa de tierra en cañadones y mesetas, para que puedan seguir pastando los millones de ovinos que los pastebos, en su mandato telúrico para el hombre: el que gobierna y el que gobiernado.

Hemos tenido un año rural óptimo: buenas lluvias, que han hecho germinar muchas simientes, convertidas en abundantes pastos. En esas condiciones, económicamente propicias se impone trabajar, armónica y vigorosamente, para evitar las consecuencias negativas de los años más ajustados a la usual en el Sur.

La inquietud tiene que manifestarse en otros aspectos: en cuanto concierne a la comercialización de la carne, en primer término, ya que la lana alcanzó cotizaciones altas. El productor rural tiene que ser alentado, aun en razón de la euforia determinada por los precios extraordinarios, para que mire con preferencia hacia la tierra que le fue propicia y realice, en ella, todo lo conducente a la cimentación definitiva de su economía.

La Patagonia, con un litoral muy extenso, no posee un puerto con la suficiente capacidad de atraque y el equipamiento medio que contándose con aguas profundas y posibilidades naturales de maniobra, permita una rápida operación, la necesaria para que sea atendido holgadamente,

en las mejores condiciones económicas, el propio movimiento de cargas. Esa situación implica demandado en los costos, repercutiendo lógicamente en los fletes. Lo que está haciendo y lo que se ha hecho con el propósito de eliminar parcialmente los obstáculos, señala el comienzo a seguir y nos habla de los obstáculos a superar. Hacer lo necesario será costoso, pero los réditos que en definitiva produzca ese esfuerzo serán de cuantía real para el sur.

Otro de los grandes problemas de nuestra influencia en la evolución austral, es el de la vivienda. Si todo el país está necesitando de ellas, hay que reconocer que la Patagonia no alcanza el ritmo de evolución que anhela por cuanto las disponibilidades de casa habitación son poquísimas, implicando que se radique la población que quisiera contribuir en centros urbanos y zonas rurales, al progreso del Sur argentino.

El transporte marítimo se ha encañorado a causa de muchos errores, que conviene ir corrigiendo, que se han acumulado: la carencia de obras portuarias adecuadas. El transporte por tierra es caro, en parte por su naturaleza, y en lo restante por la falta de caminos pavimentados. La ejecución de los trabajos correspondientes a la ruta nacional número 3, que dispondrá de pavimento de primera clase, contribuirá a agilizar el tránsito de automotores entre la Capital Federal y la vecindad del río Desoado, paso importante que se menester completar con la terminación de esa obra hasta Cabo Virgenes. Los caminos transversales, entre el litoral y la Corriellera, deberán gozar de preferente prioridad para agilizar el transporte de mercancías y productos.

Hemos mencionado, rápidamente, algunos problemas viejos que esperan solución por la acción de los gobiernos nuevos. Hay muchos más, cuya nómina ocuparía de mastado espacio. Su conocimiento, por otra parte, es amplio y hondo. No vamos a mencionarlos todos, no porque no apreciemos a cada uno en su verdadero valor ni porque que temamos apabullar a alguien, sino porque de la forma y manera en que sean encarados aquellos de máxima envergadura, resultará probablemente una productividad de que cada uno y todos los demás vayan teniendo la debida solución. Y esta será siempre más fácil si el pensamiento se encuentra en una justaposición entre el pensamiento de quienes gobiernan y el de quienes son gobernados, conciliencia posible, a nuestro modo de ver, puesto que todos animos el pensamiento de ir mejorando, sin pausa, las condiciones de vida y de trabajo.

La múltiple y fecunda acción de los pobladores, conquistadores ciegos del desierto, que al nacimiento a la tradición magnífica, a la cual contribuyeron la voluntad y superación, el propósito progresista y el sentido trascendente de lo argentino, fue recibiendo el aporte de hombres y empresas dedicadas a todas las actividades útiles y dignas. Multitud de hombres y mujeres se han venido incorporando a la falange histórica, respondiendo al llamado limpio de la tierra. La mezcla de generaciones, de razas y de tendencias ha sido feliz, resultando un complejo humano envidiable, laborioso, honesto y emprendedor.

Junto a ese colmenar que es la Patagonia han surgido, flor de las mismas plantas, fruto de los mismos arbores, iguales a los demás, los hombres llamados a gobernar las propias provincias. Ellos sabrán demostrar, no lo dudamos, que está justificada por completo la esperanza que sus mismos pueblos en ellos están cifrando.

El Sur comenará a crecer y luego acrecentará los trazos de su adelanto, cada vez más vigorosos, mediante la actividad que atrajo al hombre y arraigó el capital. La política de estímulo a uno y otro, comprensiva y nacional, facilitará su ulterior desarrollo económico y social.

Presente en las grandes fiestas sociales

CHAMPAGNE

DU C DE SAINT REMY

su invitado de honor

AGENCIA LINDO LINDO LTD. MONTENA ARGENTINA. Price list, see, send for list. MONTENA, CARABO Y CIA.

LA PARABOLA DE GREGORES

Por Raúl A. Entraigas

EL HOMBRE

Todos los hombres tenemos una parábola común que va desde la cuna a la tumba. Pero cada cual tiene, en los designios providenciales, otra parábola que es concomitante con aquella. Todo sonoro se acompaña por los sonidos armónicos y estos son los que le dan el "timbre" a cada instrumento. Y así podemos distinguir fácilmente un violín de un clarinete, aun cuando den la misma nota.

Los hombres —instrumentos de Dios— también producen esos sonidos armónicos que son los que nos dan personalidad.

Hoy nos vamos a referir a la parábola concomitante del gobernador patagónico y capitán de navío don Juan Manuel Gregores.

Don Juan Manuel tiene un pueblo que lleva su nombre en la provincia de Santa Cruz. Pero con pueblo y todo, es un hombre discutido. Este don Juan Manuel tenía mucho del otro don Juan Manuel del siglo pasado: hermoso como él, rubio como él, ojos celestes como él, voluntarioso como él, autoritario como él, fanático por el orden como él...

Lo he tratado de cerca. Lo conocí en los primeros días del mes de enero de 1936. Llegaba por vez primera el Obispo Diocesano de la Patagonia a Río Gallegos. Yo hacía de maestro de ceremonias. Recuerdo que cuando el prelado, con la mitra en las sienes y el báculo en la mano, se dispuso a dar su primera bendición, invité a la concurrencia a ponerse de rodillas. Y el gobernador, que estaba en primer término, cayó de hinojos. Y a su ejemplo,

RIO GALLEGOS

Por Héctor R. Peña

RIO GALLEGOS... ciudad aun no centenaria, con veleidades ciertas de gran urbe y reminiscencias de hechos viejos, de tiempos que ya son eternidad...

RIO GALLEGOS... Puerto con barcasas con nombres de reinas antiguas —Artemisa—, puerto con gaviotas con secuentes y cartón y mareas... Puerto con lana en espera de bodegas viajeras y buques extranjeros y ventiscas...

Así es la ciudad. Gris y nevada, con manchas de humo carbonero y avanzar arrastrado hacía la pampa. Y en verano, cuando el viento en su libre albedrío golpea las ventanas y los rostros, y tumba chimeas endebles y levanta pequeñas piedras, se ve el renacer inoclume del verde y de la flor. Torna la vida. El sol —trasnochador impertinente—, se levanta temprano para alumbrar el camino del viento. La ciudad vive. Afrontando las cosas con ese estolicismo antiguo que le insufló la planta del primer aventurero...

Si. Puede ser una ría y un caserío que se ensancha y un constante luchar por el progreso. Puede ser un dibujo gris mal terminado al mirarsela desde el aire. Lejana y evidente, como la luna. Esa misma luna crecida que corta con luz de plata y estaña las calles empedradas, que coquetea con las lagunas vestidas de escarcha y que se refleja sobre la nieve dura, en las pesadas y lúcidas noches invernales...

RIO GALLEGOS... Tiene el alma de algún piloto navegante... de aquellos que escribieron, sin firmarla, la historia del mar y la conquista, enhiesta sobre la proa esa flauta y extranjería la voluntad de hierro, la esperanza inmortal.

Por eso crece... Por eso se multiplica y se expande, ganándole terreno al desierto erosionado y muy, muy viejo. Capital de una provincia grande, acogedora. Último bastión continental. Hermana de Ushuaia y de Río Grande. De la Isla de los Estados y de la Antártida Argentina. Hermana también del mal llamado Puerto Stanley...

No tiene la belleza externa que es caudica, imperdura-

ble... Pero late en sus calles, en sus barrios, el calor humano que el sacrificio hermana y comunica. Y si a veces la desesperanza y la fatiga pasean sus fantasmas espaciales entre las casas viejas, los baldíos y los estiles nuevos, sabemos que su mano es generosa, que su sonrisa fría es compañera, familiar...

RIO GALLEGOS... Hasta el nombre español nos infunde confianza y esperanza. Porque la brava raza de Cervantes y del Cid ha traído hasta estas heredadas la sangre española, roja y valiente... Y aquí ha prendido, como una mata más de calafates...

Río Gallegos, 1963.



Un aspecto de la calle Roca, arteria principal de la capital de Santa Cruz, en la que modernos edificios van reemplazando la antigua edificación de una sola planta.

todos los funcionarios y hombres de pro que estaban presentes, hicieron lo propio. Fue algo inesperado. Porque los presentes que había algunos que nunca habían entrado en un templo. Militaban en la "vereda de enfrente".

Era un hombre de carácter. Por eso, sobre todo, yo lo admiraba. Aunque los excelentes amigos míos que distan mucho de admirarlo.

Era un hombre de vanguardia. Cuando se hizo cargo de la gobernación del lejano y rezagado territorio de Santa Cruz, pensó en instalar estaciones radiofónicas en todos los puntos de su jurisdicción. Y de ese modo, de un solo salto, colocó al Territorio Nacional de Santa Cruz, en lo que a organización policial se refiere, a la cabeza de todas las de Sudamérica. Y en seguida creó la escuela de policía; ¿cuántas las más emporingotadas provincias argentinas tenían, entonces, escuelas de policía...?

Fue durante mi estada, en el año 1936, en Gallegos, cuando Gregores me habló de su filiación alemana. Recuérdaba con cariño a su maestro de sexto grado que había sido el "P. Tomás Usher, un criollo que hablaba mordeando las "t" como si fuera un inglés irlandés y que hablaba las cosas rectas como al fierro inglés. La Sociedad Salesiana está en deuda con este admirable sacerdote.

Un año después me encontré con Gregores en Buenos Aires y lo invité a almorzar en su colegio Pío IX. El "historio" "San Carlos"... para que tuviera la satisfacción de saludar a su viejo maestro. Y fue, Almorzamos con toda comunidad. Y allí estaba más allá del P. Bonetti, como cuando él era alumno, pero había la misma cordialidad de antes. Y el gobernador y capitán de navío volvió, por unas horas, ser el chiquillo de treinta años atrás. Fue un momento de los más hermosos. Y salimos al patio, él se desahoga viendo jugar a centenares de niños; hacía treinta años, él era uno de ellos. Y cuando luego nos dirigimos al templo para hacer la acostumbrada "visita" al sagrario, él se arrodilló al lado del P. Usher, lo y levantó la cabeza hacia el camarín de la Virgen y orar con la devoción de antes. Después puso la cabeza entre las manos. Quizás para ocultar tal cual lágrima furtiva que resbalaba sobre su mejilla...

EL ALUMNO

El colegio Pío IX es, también él, un colegio de vanguardia. Cuando en la Argentina nadie pensaba en Artes y Oficios (o si algún pensó, fracasó cuando quiso llevarlo a la práctica) llegan los salesianos a Buenos Aires, enviados por Don Bosco. Y un año después de su llegada, 1876, ya comienza el P. Cagliero a perfeccionar una escuela de Artes y Oficios que fue después el Pío IX.

Hay también en un instituto de vanguardia; ya he de hablar de la sastretería, de la zapatería, del yeso y el hierro y se ha dedicado de lleno a la electromecánica y a la electrotécnica. Este año de 1963 tiene siete divisiones de Primer Año...

El Colegio Pío IX está saturado de recuerdos. Hombres que luego han brillado en la escena nacional (y quizás más lejos) pasaron por sus aulas. El general Arturo Rawson que llegó a presidente de la Nación, era el primero del curso en San Carlos. El parlamentario socialista Nicolás Repetto era un humilde artesano que pertenecía a la Compañía de San Carlos. García Galdames también, siendo artesano y luego pasó a estudiante en 1902, el mismo año en que jugaba en esos patios alguien que irá más lejos que todos sus compañeros: Celerino Naman curá...

Cuando era director del colegio el P. Valentín Bonetti, en 1905, fue alumno del histórico instituto, Juan Manuel Gregores. (Entonces no se acostumbraba usar dos nombres, por eso José Clemente Silva figura como Clemente y Juan Manuel Gregores como Manuel). Era consejero del Colegio (consejero: el hombre temido, el encargado de la disciplina) en el "Cristóbal Balboa". Este año Gregores estaba en 4º grado "adelantado" (sic), contaba a la sazón 12 años y tenía, entre otros compañeros, al muy famoso volante Ramón Higueras. En 1907, Juan Manuel fue alumno del P. Usher, era director del instituto el P. Luis J. Pedemonte y actuaba como consejero otro religioso de férrea disciplina: el P. Desiré.

En el año del Centenario de la Independencia, 1910, ingresó Juan Manuel en la Escuela Naval con clasificación muy buena; 4,025 sobre 5. En cuando se cumplió siempre dejó que desear: el primer año; regular, regular, mala, mala. Cuando en 1913 se recibió de guardamarina, había tenido en la escuela la friera de 95 plantones y 8 arrosos, de rigor. Era director de botones Cap. de fragata D. Felipe Filios.

Desde 1927 comienza a figurar en su lista de servicios como vocal del servicio radioeléctrico de la Marina. Era entonces teniente de navío.

En 1931 se le otorga el retiro a su solicitud. Luego pasa ser gobernador del Territorio de Santa Cruz, cargo que por largos años será el coto de sus hazañas de hombre emprendedor.

CERRERA LA PARABOLA

Llamamos parábola a una curva abierta, simétrica respecto de una línea recta, con un solo foco y que resulta de cortar un cono circular recto con un plano paralelo a una generatriz que encuentra todas las otras en una sola hoja.

Gregores abrió la parábola de su vida en el Colegio Pío IX, con los Padres Salesianos. Cuarenta años más tarde, en 1947, cerrará esa parábola. Y al trazar el último punto de esa línea misteriosa, le "levará la mano", como cuando hacía polotes, también un salesiano.

Terminado el curso elemental sigue sus estudios en la Escuela Naval. Luego se perfecciona en Alemania. Después se retira de la marina. Lo nombran gobernador de Santa Cruz. Allí gobernó con energía durante varios períodos consecutivos. Cuando llegó el momento del descaño, como hombre inteligente que era, buscó la paz social en un bonito lugar de la provincia del Rio Negro, en Cipolletti. Allí compró una chacra y ahí pasó sus últimos años en una zona otiosa que (descanso no ocioso) pues se dedicó al cultivo de la tierra.

Y así llegamos al 16 de diciembre de 1947. Era párroco de Cipolletti el P. Domingo N. Pérez. Pero como éste había ido a Portín Mercedes para hacer ejercicios espirituales, lo reemplaza el P. Emilio Yio, joven sacerdote que acababa de llegar de Italia, todavía con la visión de la guerra en la retina y el estampido de los cañones en los tímpanos.

A la una de la madrugada del día 17 llaman a la puerta parroquial. Era el Ing. Gotteli, el capitán del "Capitán Gregores". (En Rio Negro siempre lo llamaron Capitán).

El P. Yio, cansado del trajín del día, dormía a esa hora, a primera suelta. El Ing. Gotteli, como nadie contestara, iba a golpear a otra puerta. Tampoco logró hacerse oír. Por último dio dos puñetazos de frotaje en la puerta principal... y ya salía para ir a la comisaría a fin de pedir al oficial de guardia que pusiera un agente en la comisaría para que avisara al sacerdote apenas regresara, cuando salió el P. Yio reestrégandose los ojos...

—¿Qué hay? — inquirió.

—Veá, Padre, me manda Juan Manuel. Se encuentra grave y quiere recibir todos los auxilios espirituales.

—¿Quiere también confesar? — No sé; pero Ud. lleve todo lo que crea conveniente. El religioso fue a la iglesia y volvió en seguida. Su bieron al auto y enderezaron por la ruta general. Luego doblaron para entrar en la chacra de Gregores.

Entraron. El Dr. Andrade, también emparentado con el marino, le estaba atendiendo. El enfermo respiraba bastante afanosamente. Cuando ya el sacerdote se le iluminaron los ojos. Pidió al médico que le quitara el tubo de oxígeno, porque tenía que hablar a solas con el Padre. Todos salieron de la alcoba.

Y él habló por primera vez. —Lo he mandado llamar porque deseo cumplir con Dios antes de perder los sentidos. Ordena al ordenamiento capitán, como el P. Yio, recordándose de cuando era capellán militar en Italia.

—Bueno; primero quiero confesarme.

El sacerdote acercó una silla y se sentó junto al lecho. Comenzó la confesión. Y como el sacerdote veía que el enfermo se fatigaba mucho, le dijo: —Mire capitán, no se moleste en hablar mucho; yo no haré preguntas y Ud. no tendrá que decir más que si o no. Así no se fatigará...

—No, no —replicó el hombre autoritario que aún conservaba restos de su carácter—; yo he cometido los pecados y yo quiero confesármelos.

—Bueno, como Ud. quiera... Y siguió la confesión, entrecortada una vez por los sollozos, y otras por los espasmos de un organismo que se deshacía.

Terminada la cual, el mismo paciente preguntó: —¿Ha traído el Santísimo? —Sí, capitán.

—Bueno, deme la Comunión. Pero déjeme antes prepararme un poco.

Y mientras el P. Yio tenía un mantelillo sobre la mesa de luz, el gobernador cerró los ojos, se reclino en el almohadón y se abismó en sus pensamientos y oraciones. Entraron en ese momento todos sus familiares.

El salesiano le administró la Santa Comunión. El marino torció a reclinarse sobre el almohadón y dio gracias largamente.

Después de la acción de gracias, pidió espontáneamente la extremaunción y quiso que se la administrara en presencia de toda la familia.

Después de la cual, dijo al sacerdote: —Aquí se acabó, Padre, toda mi ciencia teológica, pero al Ud. cree que debo darme otros auxilios espirituales, obre con toda bondad...

Sí, —dijo el sacerdote—, le voy a dar la bendición papal. Y le explicó de qué se trataba. A continuación le impartió la bendición de María Auxiliadora, que a veces dar los salesianos en distintas circunstancias.

Después el paciente se quedó profundamente dormido. Estaba exhausto. El clérigo velaba, emocionado, ese sueño apasible. Emocionado; como suena; porque él confiesa que durante su no breve experiencia pastoral, pocas traídas a la eternidad lo han impresionado como éste de Gregores.

Cuando el capitán despertó y se dio cuenta de que aún estaba el Padre a su lado, le dijo: —¿Cómo? Ud. todavía aquí? Váyase, por favor, que sin duda tiene mucho que hacer en su parroquia.

Y el salesiano; como para poner una nota de buen humor en ese cuadro de amargura, le contestó: —Menos mal, capitán que Ud. no es de los que creen que nosotros no hacemos nada...

Y el moribundo se apresuró a decirle: —¿Sabe que estaba soñando? —Sí? —respondió interesado el sacerdote: ¿qué soñaba? —

—Soñaba que el P. Director de San Carlos (no recuerdo el P. Yio si se refirió al P. Bonetti o al P. Pedemonte: probablemente sería el último director que tuvo) como cuando era niño, me ponía la mano sobre la cabeza y me decía lo que me dijo cuando salí del colegio: —Manuel, no te olvides de Dios, sobre todo cuando lo necesites... En eso me desperté.

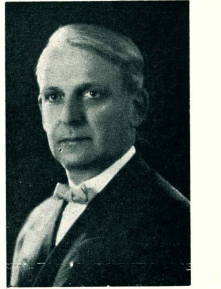
Como hombre ordenado que era, todo lo había previsto. Esperaban a su hermano el médico. Y no llegaba... Resulta que en su afán de acelerar en el viaje de la Capital Federal, durante la noche, había dado contra una vaca que atravesaba la ruta. Y por poco pierde la vida también él...

Habría dejado sueno "Capitán" el dinero necesario para que compraran el ataúd y había dispuesto todo lo necesario para que lo llevaran a Buenos Aires.

El P. Yio volvió a la casa rectoral cuando el alba se inclinaba en el oriente. Antes de despedirse, como veía que su enfermo estaba tan bien preparado, se atrevió a decirle: —Ud., capitán, es realmente un buen marino que se hundió con el barco (haciendo alarde de todo su pasado). Y le dio la mano. El exgobernador se esforzó por sonreír y agradecer al sacerdote.

Este llegó a casa. Más tarde lo envolvieron los mil y un quabaceros de la sastretería. Cuando, a las 9, preguntó por teléfono cómo seguía don Juan Manuel, le dieron la noticia, no por esperada menos sensible: a las 8 había muerto.

Así cerraba Gregores la parábola de su vida que había abierto bajo el signo de Don Bosco; ponía punto final también bajo su bandera con la consoladora afirmación de que la semilla que sembraron los salesianos de San Carlos no había caído en terreno estéril...



JUAN MANUEL GREGORES



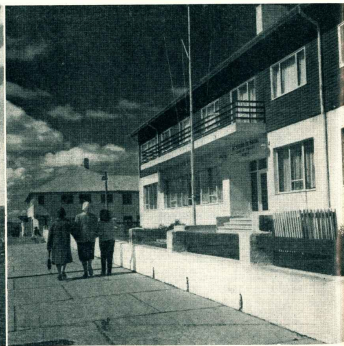
El Padre Tomás Usher, maestro del sexto grado de Juan Manuel Gregores en el Colegio Pío IX.

En la Candelaria Fueguina

MONSEÑOR José Fagnano fundó la Misión de la Candelaria, en Tierra del Fuego. Con el correr de los años, el establecimiento se ha transformado en una importante escuela agropecuaria, donde hoy funciona hasta una broadcasting. También cuenta con un museo, que lleva el nombre de Fagnano. La antigua capilla fue objeto de una serie de arreglos importantes para ubicar el material reunido en muchos años de pacientes búsquedas. Está constituido el Museo Fagnano por una serie de animales embalsamados, especialmente aves de la región; objetos de los indios, como areos, flechas, raspadores, cuchillos; también cuadernos escolares y memorativos de los indios más civilizados y un muestrario de tierra petrolífera y petróleo crudo. El museo de la Candelaria Fueguina es un lugar de interés turístico.



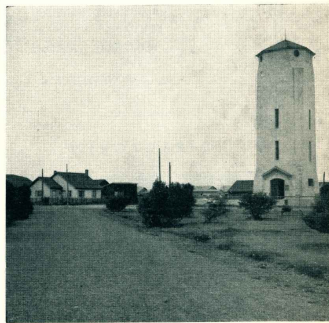
En la otra página, la primitiva capilla salesiana y a su frente el busto de Monseñor Fagnano. En esta capilla funciona el museo. Vemos en las otras fotografías algunos detalles de los elementos reunidos, correspondientes a la fauna y flora aborigen, fotografías de los primitivos habitantes, flechas, bolas y otras armas y herramientas ejecutadas en piedra. (Fotos Jostjovich).



Dos enfoques que muestran el cambio que está operándose en la evolución edilicia de Río Grande. Una fotografía muestra la edificación característica predominante hasta ahora, de madera y chapas, y enfrentándola, varios edificios modernos que van reemplazando a los anteriores, con el consiguiente atractivo urbanístico y mayor confort para los habitantes de esta pequeña ciudad fueguina.

Obras de progreso en Río Grande

EN el estuario del río que le da nombre, está la población de Río Grande, que registra ahora un proceso de rápida transformación edilicia. La antigua edificación de chapas y maderas cede lugar a la de material sólido y de moderna concepción arquitectónica adaptada a regiones frías. Son ya numerosos los buenos edificios de este carácter y las alegres y confortables viviendas familiares de agradable fisonomía. Indudablemente, la actividad petrolera ha sido factor decisivo en el cambio. Río Grande, como cabecera de una importante zona ganadera, tenía el vivir apacible de una economía basada en el trabajo campesino, y de pronto le llegó el fuerte impulso del petróleo y el disfrute del gas en la calefacción. Por esto Río Grande es ahora una localidad decididamente progresista. Sus calles están siendo pavimentadas, lo que resulta alentador, y el vecindario colabora con la realización de muchas obras, en este momento quizás un poco pausadas en su ejecución, pero sin duda es nada más que un instante de indecisión que no demorará en ser superado.



Una de las avenidas laterales de Río Grande, y a la derecha el edificio de Obras Sanitarias, que provee de aguas corrientes al vecindario. También Río Grande tiene gas domiciliario y para iluminación.

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S. A.
Lavalle 348 BUENOS AIRES T.E. 32-9481/9485

Opera en seguros de:

VIDA

INCENDIO

PERDIDA DE BENEFICIOS

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ACCIDENTES PERSONALES

TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales, Lacustres, Terrestres y Aéreos y Cascos de Embarcaciones)

AUTOMOVILES

CRISTALES

ROBO (en casas de familia y locales de negocios)

GANADO

RESPONSABILIDAD CIVIL

FIDELIDAD DE EMPLEADOS

ALHAJAS Y PIELS

DAÑOS POR AGUA

CARROS

VALORES EN TRANSITO

EQUIPAJES

REGADERAS AUTOMÁTICAS

AERONAVEGACION

DIRECTORIO

PRESIDENTE: Sr. Alejandro Braun Menéndez; **VICE-PRESIDENTE:** Dr. Juan C. Finao; **SECRETARIO:** Dr. Chelomiro Hileret; **TESORERO:** Sr. José Marinucci; **VOCALES:** Sr. Arturo A. Bullrich; Sr. Juan J. Caminos; Dr. José L. Cantillo; Sr. Jorge Curi; Dr. Alberto N. Dado; Sr. Julio A. Fernández Lascano; Dr. Carlos A. Menéndez Behety; Sr. Fernando J. Menéndez Behety; Dr. Juan C. Nougues; Sr. Francisco Orozco; Sr. Otto Talderrad; **SUPLENTE:** Dr. Oscar Braun Menéndez; Ing. Eduardo Escanary; Sr. José A. Lackey; Sr. Eduardo J. Morgan; Dr. Alfredo D. Olachec; **SINDICO TITULAR:** Sr. Dalmacio L. Botto; **SINDICO SUPLENTE:** Sr. Alfredo Peralta Ramos; **GERENTE GENERAL:** Dr. Luis F. Orozco.

Partículas de historia

La línea telegráfica iniciada en Comodoro Rivadavia debía seguir directamente al oeste, hasta la estancia Kowlowsky, en el Valle de los Huemules, pues así se indicó en el decreto nacional de fecha 27 de febrero de 1902; pero habiendo informado la Dirección de Correos que convenía variar el trazado, porque en ese rumbo era completa la despoblación, se dicta el decreto de fecha 28 de mayo de 1903, determinando que la línea fuese por Colonia Sarmiento, Nueva Lufkes, Colonia San Martín, Tecka y Esquel, que tenían grupos importantes de población.

El comodoro Juan Byron, navegante inglés (1723-86), tenía 16 años cuando entró a formar parte de la tripulación de uno de los buques de la escuadra del almirante Anson, combatiente de los españoles y sus posesiones, siguiendo las enseñanzas de Drake. Habiendo naufragado en el Estrecho de Magallanes, al cabo de unos años de servicio, fue conducido a Valparaíso con otros marinos, en calidad de prisionero; pero logra fugarse tras su cautiverio de tres años y regresa a Europa. Durante un viaje posterior se detuvo en las Islas Malvinas. Publicó la relación de sus viajes.

Los agrimensores Lorenzo Maldonado y Conrado Kierman, designados por el Poder Ejecutivo para levantar el plano del pueblo de San Julián, en el litoral santacruceño, vieron aprobado su trabajo mediante un decreto del 13 de setiembre de 1903.

La ley denominada de inmigración y colonización fue sancionada por el Congreso Nacional el 6 de octubre de 1876, y ella prescribió el nombramiento de comisarios políticos para las Colonias, figurando entre sus obligaciones el acompañar a los agrimensores encargados de la mensura y subdivisión de las secciones territoriales. Fue en virtud de esta ley que llegó al valle del Chubut, en enero de 1877, el señor Antonio Oneto, primera autoridad argentina en este punto.

En acuerdo general de ministros celebrado el 13 de setiembre de 1895, autorizase al gobernador del Chubut para proceder administrativamente a la construcción de un templo católico en el capital, Rawson. El presupuesto asignó 10.000 pesos para ello.

El 2 de octubre de 1884, el Congreso Nacional premió al capitán Carlos M. Moyano con cuatro leguas de tierra por los servicios prestados con su explotación y población de la Patagonia. Y esta tierra debía estar sobre la margen sud del río Negro.

El señor José M. Ortíz obtuvo por ley del Gobierno Nacional, en agosto de 1877, privilegio exclusivo para explotar los terrenos carboníferos y salitrosos que descubriese en la zona santacruceña comprendida entre los ríos Desierto y Santa Cruz, y desde el mar hacia el oeste en una profundidad de 51 kilómetros y 910 metros. Tenía tres años de plazo para comenzar la explotación... que no ha de haber pasado de un grandioso proyecto.

Entre la información de la memoria gubernativa del Neuquén, correspondiente al año 1894, y firmada por el gobernador Franklin Rawson, se halla lo siguiente: Superficie, 109.000 kcs.; habitantes, 20.000, nueve décimas chilenos, y un número de europeos muy reducido (20.000 nos parecen demasiado para aquella época); hay vecindades en la capital (Chos Malal) 2 familias francesas, una suiza, una alemana, y próximamente habrá una familia italiana también; la capital tiene 600 habitantes; población escolar, 3.000 niños. Somos en el territorio una insignificante minoría de argentinos (1).

(1) En 1895, Neuquén tenía 14.517 habitantes, según el censo de ese año.

Una huerta en Santa Cruz

Por Juan del Sur

EN Puerto Santa Cruz conocimos a Andrés Tazarek. ¿Quién es Andrés Tazarek? Es un trabajador de la tierra, de quien resulta edificante contar su historia.

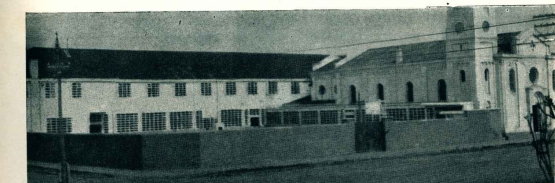
Nació en Polonia hace cincuenta años, vino al país en 1908 como leño salesiano. Esta congregación ha traído muchos trabajadores de distintas especialidades, además de sacerdotes. Conocemos tipógrafos, alfareros, carpinteros, médicos, agricultores, que llegaron a la Argentina con las misiones de los discípulos de Don Bosco, y no pocos de ellos luego se han establecido por su cuenta creando fuentes de trabajo y colaborando con su oficio al progreso y bienestar del medio ambiente en que los tocó actuar.

La explicación de esta importación de mano de obra especializada, debe buscarse en que cuando los salesianos resolvieron establecerse en esta parte de América y avanzaron sobre las solitarias regiones australes, tenían que hacerlo todo personalmente: la casa, los muebles, la quinta, fueron cocineros y costureros de sí mismos y de sus acompañantes y discípulos, porque no había a quien contratar para que hiciera esos trabajos, y otras veces no había con qué contratarlos.

Tazarek no tuvo fortuna al cambiar su Polonia natal por nuestros aires. El cambio afectó su salud. Anduvo recorriendo diversas casas salesianas, en las que realizó su obra. En Fortín Mercedes ha dejado el recuerdo de un parque de 3.000 cipreses. Pero, repetimos, al salud se le repone. Pero recién cuando fue a vivir a Puerto Santa Cruz, nos asegura, recuperó su físico y su ánimo, volvió a ser el de sus mejores días. Es que el clima patagónico tiene notoriamente poderosas facultades vitaminicas; los vientos del sur doblegan árboles, pero entrecen a los hombres.



Andrés Tazarek en el predio aislado por el largo invierno santacruceño, y en el que su trabajo procuró el milagro de una buena cosecha de verdura.



El Colegio Domingo Savio y la parroquia, dirigidos por el Padre Juan Tico, nativo de Santa Cruz.

EL COLEGIO SALESIANO

En Puerto Santa Cruz funciona el Colegio Salesiano Domingo Savio, al que fue destinado Tazarek. Es director del colegio, y a la vez párroco, el presbítero Juan Tici, nativo del lugar, descendiente de una familia santacruzina de gran ramificación y fuerte arraigo.

El Padre Tici, que fue alumno del colegio que hoy dirige, cursó sus estudios en Punta Arenas, Portín Mercedes y Córdoba. Ser destinado al colegio en el que fuera alumno y donde se formaron tantas generaciones de niños santacruzinos, ha sido una gran emoción para él, y una satisfacción para los católicos de Puerto Santa Cruz.

Al Colegio Domingo Savio asisten, un año con otro, alrededor de 120 alumnos, de los que 40 son pupilos. Mantener bien alimentados a cuarenta párvulos que devoran lo que caiga, no es problema de solución simple en un lugar que, como aquí, carece de un abastecimiento regular de comestibles frescos, sin abundancia de leche, de huevos y de verduras.

DOMANDO LA TIERRA

Este problema, que siempre preocupaba a los salesianos del Colegio Domingo Savio, fue afrontado con decisión por Andrés Tazarek. Una decisión no exenta de arrogancia, porque equivalía a desafiar la dureza del suelo, la rigidez del clima, el invierno largo y el verano fugaz.

La chacra de la Institución Salesiana de Puerto Santa Cruz fue iniciada por Tazarek en 1949, en el Cañadón de los Misterios. La visitamos en invierno, cuando todo era amarillo y terroso. Cuesta imaginar que todo eso de tan pobre y mustio aspecto, cuando llega diciembre es un verdor riente y una fronda rumorosa. Cuesta creerlo, pe-

ro así es. Así es de tenaz el hombre que hasta modifica el rumbo de la naturaleza.

Tazarek domesticó la tierra, trabajando en ella de sol a sol, desbrozando malezas, regando, haciendo de meteorólogo. Los productos que periódicamente extrae de aquel predio, se destinan para consumo de los discípulos del Colegio Domingo Savio y todavía queda un excedente en cobs y lechugas para consumo de la población.

De la chacra salesiana cultivada palmo a palmo por Tazarek han salido en la última temporada unas tres toneladas de zanahorias, una tonelada de repollos, tonelada y media de papas, una tonelada de ciliflores y lechuga, tres toneladas de alfalfa. Se han dado repollos de 8 kilos, papas de un kilo y plantas de lechuga, de trasplante, de dos y medio kilos. El establecimiento cuenta con un inventario para adelantar el trasplante, y se hacen ensayos exitosos de cultivo hidropónico de tomates y otras especies.

En las casi cuatro hectáreas bajo cultivo, se han ido instalando muchas mejoras: dos molinos, motores para agua; canales de riego, tanques de material para reserva. ¿Es necesario decir que Tazarek lo ha hecho todo? También fabricó la vivienda, de hormigón armado, y galpones para guardar las herramientas.

Lo encontramos en su predio, entre árboles escudidos, un día frío de julio. La tierra aparecía disuada y muerta. Pero Tazarek nos hablaba con seguridad de la excelente cosecha que iba a tener el próximo verano. Viendo aquel contorno callado, blanquecino y duro por la escarcha, era para dudar de que tal milagro ocurriera. Y sin embargo, el milagro se reproduce año tras año. Que lo digan sino los chicos del colegio salesiano, que gracias a estos cultivos disfrutan de un menú variado y gustan los apetitosos productos que, quieras que no, Tazarek le hace producir a la tierra.



tome
cerveza

Quilmes
imperial
ESPECIAL
DE LUJO

la
chica
más
rica



41114

Hay más VALORES en el Valiant de Chrysler



**ELEGANTE
AMPLIO INTERIOR**
Múltiples asientos. Bajos techos al todo. Panel con vierre anticondencante, instrumentos agrupados.

**EQUIPO
COMPLETO**
El precio de este coche incluye radio y antena, espejito coloreado, banda blanca, lavaparabrisas, y una serie de valores "extra".

MOTOR
El famoso "Slant Six", de 101 HP, de bajo consumo, desarrolla 100 km/hora. Bajo centro de gravedad, gran estabilidad en las curvas.

BAL
de gran capacidad (7,0 dm³). La conveniente ubicación de la rueda de auxilio permite los viajes y buites de pequeño, mediano y gran tamaño.

LE TRASERO
Con dobles salientes. Puntos anclados a inferior. Espalmos de fuerza disponibles de alta garantía.

**LANTAS
DE SEGURIDAD**
Su diseño extensivo evita accidentes al asegurar una mejor retención de la cubierta en caso de rocesiones.

Valores

que Ud. aprecia desde el primer momento, al poner sus manos sobre el volante, presionar el embrague y hacer los cambios.

Valores

que se aprecia a simple vista. EL VALIANT es el coche más elegante que Ud. puede admirar!



Producido por
FÈVRE y BASSET LTDA. S.A.
Chrysler Argentina, S.A.

SUSPENSIÓN
a barras de torsión y volantes esféricas. Frenos, rebota y amort. Proteja al conductor.

CAJA DE VELOCIDADES
Tren mecánico sólido y marcha atrás. Varios de amplia conductibilidad interior a la barra del volante.

MANTENIMIENTO
Cambio de aceite cada 5.000 km. Espuma cada 25.000 km.

En Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA y EXPORTADORA de la PATAGONIA

Visiones del sur en Buenos Aires



Miembros de las asociaciones de residentes patagónicos en Buenos Aires visitando la exposición pictórica celebrada durante la semana de la Patagonia, en la que a nombres ya consagrados se sumaron otros que han sido gratas revelaciones.

Justamente como las demás provincias, y tal como lo hemos dicho otras veces, aquellas que hasta ayer eran sólo la Patagonia o los Territorios, también quieren mostrar su faz en la metrópoli, entendiendo que esto es una de las buenas vías para que se las conozca en todos sus aspectos, quedando así más abiertas a las miradas y la acción de los individuos y las empresas que quieran radicarse en ellas.

De ahí esas casas de Santa Cruz, Neuquén, Río Negro, Chubut; de ahí sus exposiciones periódicas, sistemáticamente tratadas por esta revista; y por esto también el que sus hijos y sus amigos hayan comenzado a dedicarse veros y prosas tendientes a evidenciar que en esas provincias, pese a las dudas de origen remoto, nada falta de básico para la vida, lo mismo que para el acentuamiento de su población, y por ende de su trabajo, su comercio, su prosperidad y su riqueza, igual que en cualesquiera otras de las regiones constitutivas de la nación.

Ya no se espera, en verdad, que sea la administración nacional solamente quien se ocupe de hablar de su vida o marcar su camino; su presente, sus posibilidades, su porvenir, sin asimismo preocupaciones de las administraciones provinciales y de tantos de los entes privados que operan en sus pueblos, deseosos de progreso. El resultado es que las provincias australes, extensas y novísimas, adquieren más vigor y personalidad cada año, y despiertan mayor interés y mejores esperanzas en sus pobladores efectivos y en un número creciente de empresarios locales. Bueno es repetir, para satisfacción general.

Neuquén actual: Potencial. Trabajo. Turismo.

En el mes de octubre, Neuquén ha tenido una larga conferencia con la población de Buenos Aires, mediante una exposición objetiva de datos, hecha en el salón de la Avenida de Mayo 760. Y su fin no ha sido meramente descriptivo, sino de promoción, afirmando que Neuquén brinda buen campo de labor a quien lo desee. Para corroborarlo ha presentado mapas, gráficos, fotografías, cifras; en otras palabras, hechos, realidades, elocuencia persuasiva.

Neuquén es más minero de lo que muchos suponen. Produce anualmente un promedio de 1.200.000 metros cúbicos de petróleo, enorme cantidad de gas, 103.000 toneladas de lignos de piedra, 20.114 de arcilla, 15.800 de piedra caliza, 13.707 de barrita, 6.700 de mármol, 350 de uranio, etcétera. Explota 21 mineras en total. Tiene registradas 300 minas, de las que 134 están vacantes y 83 concurridas; y sus canteras, ocho actualmente, todas trabajan. Ha hecho 100.000 metros de perforación, y como resultado posee 60 pozos de petróleo y 30 de gas, dispersos en las zonas de Challinero, Cerro Bandera y El Sauce. Sus mapas indican claramente todo esto. Como regalo del petróleo, la provincia recibe \$ 115.000.000 por año.

La ganadería se compone de 728.212 ovejas, 690.184 ca-

bras, 124.884 vacas, 63.039 caballos, 3.616 asnos y mulas, y 1.992 cerdos, vale decir 1.601.927 cabezas. La feria rural de Junín de los Andes, sucesos anual de importancia, realízase en el mes de enero y dura seta días, siendo de gran atracción para los productores.

Si de la ganadería y la minería pasamos a la agricultura, así tiene que mostrar también la región neuqueñana, como lo advierten sus gráficos. Según los datos de la estadística de 1961-62, en la zona de Plottier, Neuquén, Centenario y Vista Alegre, hubo 3.204 hectáreas de manzanos, 1.065 de viñas, 367 de perales, y 230 de ciruelos, duraznos y otras especies. Cosechóse 109.000 cajones de peras, de los que 148.000 salieron para ser exportados, y 61.000 para la plaza de Buenos Aires.

El censo de 1960 dio a Neuquén una población de 111.000 personas; pero se calcula que actualmente tiene alrededor de 116.000. De aquellas, 96.575 eran argentinos, 14.433 extranjeros, y 3.959 argentinos también, pero clasificados como aborígenes.

Los planes de la explotación ofrecieron asimismo mapas turísticos, lacustres, viales, cinegéticos, piscatorios y de la zona termal. Copahue, sitio de aguas ácidas y sulfurosas, como es sabido, se encuentra en la Cordillera, a 400 Km. de la capital de la provincia, y a 2.012 metros sobre el nivel del mar, poseyendo 5 hoteles para la atención de los visitantes, que emplean las termas en los meses del verano.

La riqueza forestal está constituida por una superficie de 610.000 Ha de pehuenes o araucarias, lengas, ñires, colihues, cipreses y otros árboles, considerándose; bosques productivos, 150.000 Ha; maderables, 100.000; combustibles, 80.000; tierras forestales, 230.000. Y en la sala exposicional hubo un par de discos de araucaria, que por su diámetro y compacidad decían bastante acerca de la importancia del tronco de esos árboles. Y hubo asimismo dos troncos fósiles, y mineralizados con uranio, hierro y cobre, como prueba de la incuestionable antigüedad del reino vegetal en el área neuqueña.

En la sección hidrología figuró la informacón relativa a las obras hidroeléctricas ya realizadas, como así las que se tienen en proyecto, entre las que se hallan las de El Chocón y Cerros Colorados, que serán de un mérito extraordinario para el impulso industrial de una amplísima zona.

Integró la exposición una serie de proyecciones lumino-

Semana de la Patagonia



Clausurando la Semana de la Patagonia se ofreció una comida y baile, acto al que asistió por breves momentos el presidente electo doctor Arturo U. Illia, que aparece en la fotografía con el señor Enrique Humphreys, presidente de la comisión organizadora, y otros miembros.



Un grupo de chubutenses en la comida de la Semana de la Patagonia.

Con una exposición de libros y pinturas de la Patagonia en el Teatro General San Martín, y una película documental en el Gran Cine Teatro Opera sobre la región del Comahue y sus posibilidades, se inició el 30 de setiembre la Semana de la Patagonia, culminando el 5 de octubre con un acto cultural en el Teatro San Martín. En los días corridos desde la fecha inicial hasta la terminación, fueron diversos los actos desarrollados, contando invariablemente con la adhesión fervorosa de los patagónicos que residen o se encuentran en la capital federal, y la simpatía y atenta curiosidad del público en general.

Organizaron la Semana de la Pa-

tagonía, la Asociación Estudiantes Patagónicos, el Centro Rionegrino, el Centro Neuquino, Asociación de Residentes Chubutenses, Centro Santarcu-

ción e Instituto Fueguino, contando además con el auspicio oficial expresado en distintas formas, siendo sin duda la más destacada la concurrencia de altas autoridades a varios de los actos, como también la presencia del presidente electo, doctor Arturo U. Illia, en la comida y reunión danzante del día 4 de octubre en el Savoy Hotel, por breves minutos.

El programa cumplido a lo largo de la Semana de la Patagonia, iniciado con los números ya enunciados, siguió el primero de octubre con una exhibición de películas documentales en el Microcine del Teatro San Martín; el día 2, alumnos de las escuelas Carlos M. Moyano, Guillermo Rawson, Perito Moreno, Provincia del Chubut, Provincia del Neuquén y Provincia del Río Negro, visitaron la exposición Comahue, y en el mismo local disertó el ingeniero Roberto Parry sobre "El desarrollo regional de la Patagonia"; el día 3, hubo otras disertaciones y películas y el 4 tuvo lugar una fiesta muy lucida en el salón "Príncipe" del Savoy Hotel.

nas, constitutivas de un interesante espectáculo audiovisual; vistas aéreas de las ciudades del Neuquén y sus caminos de acceso; zonas turísticas, agrícolas y mineras; ferias rurales; reservas indígenas; riquezas forestal; el encanto de la ruta de los siete lagos, etc.

EXPOSICIÓN DEPORTIVA

La dirección de Parques Nacionales realizó una nueva exposición, esta vez bajo el título de Deportes en los Parques Nacionales. Fue inaugurada el día 9 de octubre, poco después de las 18.30 en el Salón de Invierno, suntuoso espacio del Alvear Palace Hotel. En su preparación colaboraron varias entidades deportivas: Federación Argentina de Ski y Andinismo, Club Argentino de Caza Mayor, Asociación Argentina de Pesca, y Federación de Campa-

mentos, cada una con su historial de acción, vale decir con su relación de campañas, certámenes y emociones.

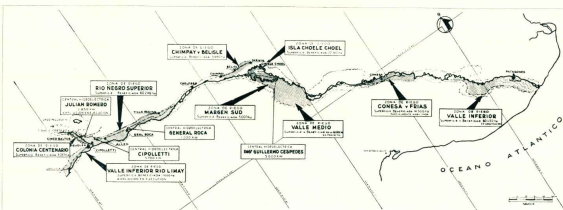
De este modo, por varios días, los amantes de la pesca, la caza, la montaña o la vida de campamento en parajes bellos, halláronse en su gusto, o sea frente a paisajes y equipos recordatorios de todo eso, como también de cabezas y ornamentos de ciervo, liebres y cuernillos de jabalí, peceritos salmones, y otras piezas o detalles estimulantes de esos deportes que a veces proporcionan momentos tan inolvidables, como es sabido, hallándose en ello la base de su ocio y su prestigio. Además, el artista y guía Erik Gornik proyectó muy chas fotos en colores sobre pesca de salmonidos en los lagos del sur.

LA EXPOSICION COMAHUE

Otra exposición, también reveladora de lo mucho que la Patagonia reserva al futuro argentino con su rico patrimonio casi inédito, es la del Comahue, inaugurada con número inicial y principal del programa celebratorio de la Semana de la Patagonia en el ex edificio del Banco Hipotecario Nacional, esquina de Cangallo y 25 de Mayo, donde continúa abierta al público.

En el conjunto de fotografías, diagramas, pinturas, dibujos, que proyectan una visión del porvenir que aguarda a la región del Comahue, también sobresalen algunas notas reminiscentes del pasado heroico y legendario; testimonios de la vida rudimentaria del aborigen con sus variados elementos fabricados en piedra; referencias a la Campaña del Desierto; el retrato de Calafucos, arrogante y fiero; y más acá en el tiempo, indicaciones sobre los primeros ensayos de colonización agrícola y la actual y prodigiosa realidad frutícola y vitivinícola del Valle Superior del Rio Negro, etc.

El visitante de esta muestra que tenga la suficiente curiosidad para detenerse en los detalles, se informará con amplitud de lo que ofrece el Comahue, región de la que



Obras en servicio, en construcción y en proyecto, pertenecientes al aprovechamiento del río Negro por Agua y Energía Eléctrica, zona comprendida dentro de la región del Comahue.

mucho se habla últimamente pero que poco se conoce, por lo que la exposición que nos ocupa constituye una excelente fuente ilustrativa. El proyecto que sus posibilidades animan, por lo demás, es extraordinariamente ambicioso y prometedora, y debería concitar el anhelo de todos los argentinos para que se le acuerde una razonable prioridad en los planes del desarrollo nacional.

Recorriéndola en sus pormenores, se obtienen datos precisos como este: la región patagónica denominada Comahue limita al norte con la margen derecha del río Colorado; al sur con el paralelo 42° al este con el Atlántico y al oeste con la Cordillera y Chile. Tiene una superficie de 310.000 kilómetros cuadrados, con una población estimada en 310.000 habitantes, cifras que representan el 11,20% del territorio continental argentino y el 1,8% de su población. Desde el punto de vista político y administrativo, el Comahue incluye íntegramente las provincias de Neuquén (94.078 km²) y Río Negro (203.913 km²), y el partillo de Patagones (13.000 km²) extremo sur de la provincia de Buenos Aires.

Destácanse en los gráficos y demás constancias que existen en la exposición, que esta vasta región está sujeta por la red hídrica más importante que nace y muere en territorio argentino De lo que trata el proyecto y ha motivado esta exposición, es de colocar bajo riego una

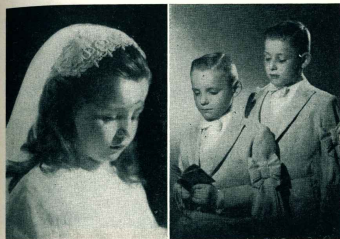
superficie casi igual a la ya existente en el país con una producción agrícola de singular importancia en Latinoamérica, por ser la única que, con clima templado cuenta con tan excepcionales condiciones de riego. Además, dispone el equipamiento de su potencial hidroeléctrico, que en una primera etapa generaría energía en una cantidad equivalente al 50% de lo que produce actualmente el país, y, considerando los valiosos recursos mineros ubicados dentro de esta área, incrementar su explotación, sobre todo petrolera, y el yacimiento ferífero de Sierra Grande.

La exposición del Comahue es, acertadamente, complementada con exhibiciones diarias de películas en colores tomadas en la región comentada.

CUADROS DE VENUS VIDELA

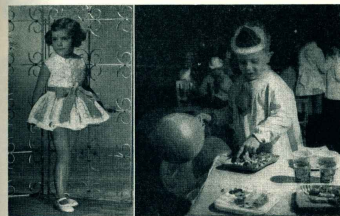
Decimos que octubre ha registrado en Bs. Aires una destacada actividad patagónica, y entre la diversidad de actos cumplidos y que concitaron el interés del público ha de enmarcarse la exposición pictórica de Venus Videla, porque aunque no ha tenido ese carácter ni respondió deliberadamente a un propósito de mostrar el sur, no se requiere

NIÑOS



Susana Agüero. Mario y Enrique Terisot.

Niños de C. Rivadavia en su primera comunión. (Fotos Roselló).



Mirtha Terisot y Oscar Alvarez, este último en su cumpleaños. (Fotos Roselló, Comodoro Rivadavia).



EL MUSIQUERO

Héctor T. Paolasi, en tancia "La Irma", San Julián.

COMODORO

hotel



120 HABITACIONES
CON BAÑOS INDEPENDIENTES

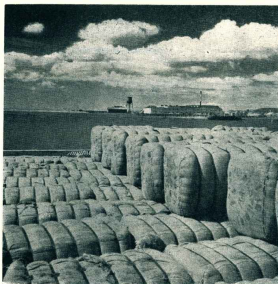
EL HOTEL MAS CONFORTABLE DE LA
COSTA ATLANTICA

RESTAURANT A LA CARTA
CONFITERIA
SALON PARA FIESTAS

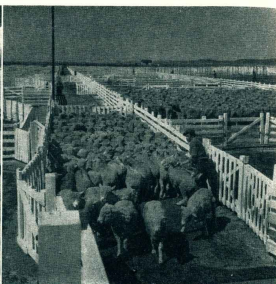


COMODORO RIVADAVIA

Teléfono 603



Lana de las estancias fagueñas esperando embarque en el muelle de Río Grande. Al fondo, el frigorífico de la Cap.



Las estancias fagueñas entregan al frigorífico sus excedentes ovinos durante la temporada de faenamiento.

Ovejas, lana, carne y cueros,

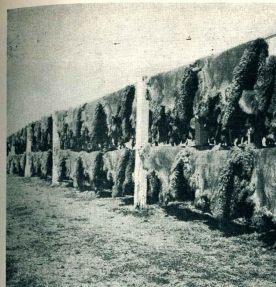
COMO zona netamente ganadera, el norte de la isla grande de Tierra del Fuego necesitaba imperiosamente contar con un frigorífico. De lo contrario hubiera sobrevenido el derrumbe, porque los ganaderos no tenían posibilidad de negociar sus excedentes anuales.

Estamos hablando de hace medio siglo, cuando la ganadería fueguina

aumentaba año tras año sin que hubiera absorción comercial de los reses sobrantes. Es entonces cuando aparece un grupo de personas con visión, decisión y empuje, fundando la Compañía Frigorífica de Tierra del Fuego. Fue la solución y la salvación. El frigorífico construido en 1916 comenzó a faenar al año siguiente, y lo ha seguido haciendo con regularidad

durante los 46 años transcurridos, primero administrado por la empresa fundadora, y desde el año 1941 por la Corporación Argentina de Productores de Carnes.

Milares de cabezas son faenadas anualmente en esta planta, destinándose casi toda la carne al exterior, algo al consumo local y una parte a poblaciones de la costa patagónica. La



Cueros lanares secándose al sol y al viento.

(Fotografías tomadas especialmente por C. Josifovitch para ARGENTINA AUSTRAL).



Reses listas para despachar a los mercados europeos.

base de la economía fueguina

faena mayor debe ser la alcanzada en el año 1942, que fue de 326.000 ovinos, y la menor de 89.621 en el año 1955, año en que las majadas estaban muy disminuidas por diversos factores negativos, sobre todo por factores atmosféricos de consecuencias mortales en la época de la reproducción. Es considerable el número de personas que cada temporada se emplean

en la matanza, frigorización, tripería, grasería y otras actividades anexas. Pueden calcularse en un promedio de 500 personas. Los edificios e instalaciones ocupan una extensión de 16.000 metros cuadrados; cuenta el frigorífico de Río Grande con cuatro grandes cámaras frigoríficas cuya capacidad total es de 2.900 metros cúbicos y ocho bodegas de 11.500 metros cúbicos

en total. Las secciones corresponden a frigorífico para carne congelada y menudencias, grasería, tripería y secadero de cueros. Hay, además, dependencias administrativas y viviendas para el personal estable.

Las instalaciones enumeradas permiten una matanza de hasta 6.000 corderos o 4.500 capones por día.

Cabaña "SAN CARLOS"

DE
FEDERICO G. ZAHN



VENTA PERMANENTE
de
REPRODUCTORES RAZA CORRIEDALE
PUROS DE PEDIGREE
Y
PUROS POR CRUZA

Ventas e Informes:
DIRECTAMENTE A LA CABAÑA

"SAN CARLOS" - FEDERICO G. ZAHN
Trelew - (Chubut)

FIDEERIA

"SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.
Cap. m\$n. 6.000.000.00

Fábrica de pastas alimenticias

"SANTA CLARA"

"La Europea"

"Pastasán"

Distribuidores exclusivos de GERMOLINA - Harina
leudante preparada para repostería.

Paseo Colón 1590
Buenos Aires

Teléfonos
26 de Garay 0701 y 0702

Producciones 3

Impacto publicitario en el Sur!

Promotor: Domingo Herrero
"El amigo de siempre"

Próxima habilitación de un potente equipo con

AVION PARLANTE

Producciones 3 ayuda a vender

NECCHI



Mi máquina de coser es una **NECCHI!**

En Chubut y Santa Cruz presentadas por:

**SOCIEDAD ANONIMA
IMPORTADORA Y EXPORTADORA
DE LA PATAGONIA**

Variados modelos y cómodas condiciones de pago



Señorita Cheny Bochi.



Señorita Amelia Varas.



Señorita María Mercedes Roiz, que
contrajo enlace con el señor Eduar-
do Binkowsky, en Comodoro Riva-
davia.

(Colaboración fotográfica de Roselló, Comodoro Rivadavia).

Canto al capitán Carlos María Moyano

Tu nombre lo propanan las sureñas
lo lleva el viento por los profundos
[aves, valles,
Hosanna dicen por el mendocino
[ilustre

adaldé de límpida espada.
Algún santacrucense un día
sabrà brindarte la epopeya alada.

Carlos M. Moyano
cabalgando... cabalgando...
y proyectadas sombras
en la solitaria pampa
bajo las noches plateadas
que pinta la luna blanca.

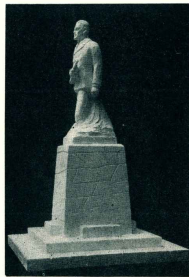
Carlos M. Moyano
cabalgando... cabalgando
río Santa Cruz arriba
hasta arribar al Gran Lago;
se despertaron los cóndores,
los indios y los primeros gauchos,
mientras besaban sus aguas
flamencos y cisnes blancos.
No pudo haber en mi tierra
homenaje más romántico.

Por haber puesto el pie
en esta tierra brava
que para andar por ella
hay que saber de batallas,

tienes un bronce pulido
emplazado en una playa
en un pueblo cuyos niños
ya cantan tus hazañas.

Seguro estoy de que añoras
a tu Mendoza lejána,
la de los plácidos días
de aquella tu dulce infancia.
Quién no soñar con ella,
en sus montes y quebradas,
si aún suenan estremecidas
las gloriosas clarinadas,
las huellas de mulas pardas,
tambores en las hondonadas,
los pájaros y los poetas
y aquel paisaje serrano
que supo cantar Dufano.

Pero te viniste aquí
por un mandato del alma,
por eso es que estás
enclavado en esta playa
y van cantando los niños
una a una tus hazañas.
En honor del Gran Cuyano
que boradó las montañas
y sembró de ovejas la pampa,
se elevan paños de niños
que emocionados cantan
y agitan en el aire
banderitas azules y blancas.



Perfil del busto de Carlos María Moyano en Puerto Santa Cruz.

CARLOS RODOLFO BORGIALLI

OCTUBRE

EN ESTE MES A TRAVÉS DEL TIEMPO

LA COLONIZACIÓN DEL CHUBUT POR LOS GALESNS tuvo sus peripecias y contratiempos, padecieron necesidad, soportaron la soledad del desierto. Algunos, más templados, sobrevolvaban con entereza las calamidades, otros en cambio "ponían el grito en el cielo". Fue así que en alguna ocasión formularon sus quejas a las autoridades de Gran Bretaña, de donde vino una comisión a estudiar la situación. En realidad, el hecho representaba cierta intrusión extraña en las cuestiones internas de este país, y así se hizo notar. El 8 de octubre de 1901, por ejemplo el diario "La Prensa" se ocupaba con energía contra la presencia de tal comisión, sosteniendo que el país tenía autoridades y leyes, y eran éstas las que debían resolver el problema al es que el problema existía. Felizmente, con el tiempo todo se fue suavizando y los galesnes del Chubut se integraron definitivamente a la gran familia argentina.

EL PRIMER GOBERNADOR DE LA PATAGONIA fue un hombre de armas que en la función administrativa demostró poseer claras y precisas ideas de gobierno. Nos referimos al coronel Alvaro Barros. Designado gobernador de la Patagonia, al poco tiempo elevaba informes y proposiciones concretas al gobierno federal. En octubre de 1879, pedía al Ministerio de Guerra que se iniciara una efectiva colonización de los territorios australes. Las

tierras son fértiles, sostenía, la vegetación resultará ampliamente compensatoria, agregando que Darwin y Buemeter se habían equivocado al hablar de la esterilidad definitiva de esas tierras. El coronel Barros vislumbraba las grandes riquezas que estaban dormidas en las tierras sin riesgo del sur argentino.

LEAMOS EL SIGUIENTE DESPACHO TELEGRÁFICO que un diario metropolitano publicaba en su edición del 21 de octubre de 1902: "Comodoro Rivadavia. Gran satisfacción provoca la noticia de que, según lo anunció el ministro de Obras Públicas, se trasladará a ésta un ingeniero para construir las instalaciones que surtan de agua a la población..."

FUE EN EL AÑO 1902 CUANDO SE REALIZÓ EL hallazgo de un yacimiento de piedra caliza en la región nequigna de Las Lajas, comenzando su explotación. La ubicación del yacimiento y la estimación del material fueron realizados por el doctor Antonio Tucucaro, veterinario del Regimiento 2 de Caballería que tenía su asiento en esa zona.

DATA DEL MES DE OCTUBRE DEL AÑO 1884 LA ley 1539 por la que el Congreso de la Nación autorizaba al Poder Ejecutivo a contratar la construcción y explotación del primer ferrocarril patagónico, que debía conectar Puerto Madryn con el valle chubutense. El contrato fue firmado con Lewis Jones y Cia.

POR MEDIO DE UNA LEY, EL 27 DE OCTUBRE de 1881, se resolvía acordar medalla de honor a jefes, oficiales y tropa que formaron en la expedición al desierto. La medalla que se les otorgó llevaba grabada en el anverso el escudo nacional, rodeado de la siguiente inscripción: "Campaña de Río Negro y Patagonia, 1878", y en el reverso un sol rodeado de esta leyenda: "La Nación al Ejército del Sur, 1881". La entrega de estas medallas se efectuó el 24 de mayo de 1882 en la plaza San Martín, de Buenos Aires.

Efemérides del mes de octubre

Día 2, año 1765: El gobierno español ordena al gobernador del Río de la Plata, Francisco de Paula Bucarelli, la colonización de Tierra del Fuego; día 11, año 1878: Apruébase la ley 504 de creación de la Gobernación de la Patagonia; día 12, año 1884: Fundación de Ushuaia; día 18, año 1920: muere el coronel Fontana; día 21, año 1920: Magallanes descubre el estrecho de su nombre.

TALLER MECANICO THUNDERBIRD

Rectificación y ajuste general

Especialidad en DODGE — VALIANT — FARGO
DE SOTO — PLYMOUTH — CHRYSLER

*

ATENCIÓN PERSONAL DE:

RODOLFO IVANOVICH

MAIPU 1422

C. RIVADAVIA



COLISEO

EMPRESA DE ESPECTACULOS DEL SUD ARGENTINO

SAN MARTIN 170

COMODORO RIVADAVIA

Treinta y cuatro

RTERIOS
DEL SUR

CROMAC

MODERNO TALLER DE CROMADOS.
NIQUELADOS Y DORADOSEspecialidad en antimonio
Cromados de alta calidad en instrumental de
profesionales

Acepta trabajos del interior

INCERTI y Cia.

AMEGHINO 1547

C. RIVADAVIA

EN EL SUR
GUSTAN MAS

Vinos

EL PODEROSO

con todo el
sabor de las
ricas uvas
rionegrinasBODEGAS Y VIÑEDOS
"EL PODEROSO"
Cooperativa Fuerte General Roca

Distribuye:

La Anónima

EL ACUEDUCTO Desde hace un tiempo circulan rumores que ponen en duda que la obra del acueducto Seguer Comodoro Rivadavia se lleve a feliz término y nuestra ciudad cuente, de una vez para siempre, con un suministro de agua acorde con sus necesidades presentes y futuras. Tales rumores — que recogemos a título informativo — se refieren a dificultades técnicas surgidas últimamente, que pondrían en peligro la continuidad de la obra, por lo menos en un futuro más o menos inmediato.

En primer término pareciera que el grado de potabilidad del agua del lago Musters es bastante problemático de obtener, ya que los experimentos realizados para llegar a un proceso de decantación adecuado, no habrían dado los resultados satisfactorios que se esperaba.

En este aspecto — y a estar siempre a las informaciones que están circulando en nuestro medio — se habría procedido "a posteriori", cuando ya se han efectuado importantes trabajos con millonarias inversiones que ahora corren peligro de malograrse.

Por otra parte, existía un problema en torno a la construcción de la usina de decantación, cuya ubicación ya estaba resuelta, al punto que se han construido un grupo de viviendas para más de un centenar de personal técnico y de servicio y sus familias, en las inmediaciones de esa usina, que precisamente por el inconveniente más arriba apuntado habría que ubicar en otro lugar. La inversión de esa viviendas es también de varios millones de pesos.

Existiría también un delicado problema relacionado con la entrega a O.S.N. de un terreno, ubicado en el ejido municipal de Sarmiento, que la provincia se comprometió a entregar a esa repartición y en el que se levantarán importantes instalaciones vinculadas al acueducto. Pero resulta que legalmente el propietario de esas tierras es la comuna de la localidad mencionada, por imperio de ciertas disposiciones legales y constitucionales y la provincia no puede disponer de ellas. La municipalidad de Sarmiento ha ofrecido a O.S.N. una manzana en la fracción de referencia, a precios de fomento, pero la repartición nombrada alega que en el contrato respectivo se estableció que la provincia debe entregarle la misma sin cargo.

Se han conjugado factores de carácter técnico y legal para configurar un panorama desalentador en el que respecta a la normal continuación de esta importante obra. Hasta el momento no se ha suministrado información oficial de ninguna naturaleza, pero lo que hemos expresado está adquiriendo, virtualmente, estado público.

Cabe esperar ahora que las autoridades nacionales, provinciales y municipales involucradas en los distintos aspectos a que hemos hecho alusión, aclaren en un u otro sentido la veracidad o falacia de los mismos, a fin de llevar la tranquilidad consiguiente a la población indirectamente afectada ("El Rivadavia", de Comodoro Rivadavia).

CAMARAS PRIAS

La provincia del Chubut tenía dispuesto construir una serie de cámaras para almacenar las necesidades de la población. De todo el programa, como ya lo hemos señalado aquí mismo, la única obra que pudo llevarse

Treinta y cinco

adelante ha sido la de Puerto Madryn. Las demás, naufragaron, al parecer en el mar de los papeles que son, generalmente, los peores enemigos de la ejecutividad.

Dos propósitos imponen, empero, reactualizar el proyecto. El primero de ellos, responde a la urgencia en contar con sucesores frigoríficos para almacenar los productos perecederos y poderlos comercializar en la época de mejor precio, a la vez que en la época de mayor demanda. En ese sentido corresponden cámaras frías en todo el Valle. La producción que comenzará a cosecharse en los próximos años, obligará a guardar una parte, ya que no podrá ser consumida toda de inmediato. La experiencia enseña que en Comodoro Rivadavia, ello no es

posible con ventaja y que en otros sitios no hay cámaras. Hemos conocido casos de productores que llevaron sus manzanas a Comodoro Rivadavia, las tuvieron allí para vender y al cabo de algunos meses tuvieron que traerlas de vuelta al Valle para venderlas aquí. Tal vez, en Puerto Madryn, sea posible guardar por ahora una parte de la cosecha para comercializarla en el mejor momento. El segundo criterio lo dicta la necesidad de almacenar productos de consumo en los lugares donde no hay cosecha, pero sí demanda, tal el caso de El Matón, Esquel, Gobernador Costa, San Martín. La gama de los productos va desde la carne, hasta la verdura, huevo, pescado, manteca, queso, aves, etc. Sabido es que en esas regiones falta carne gorda desde octubre hasta diciembre y faltan los demás elementos durante ocho meses al año, ya que solo en la época de verano se logran verduras, legumbres y algunas frutas de la región. En el resto del año, toda esa mercadería es traída del litoral, o del Valle del Río Negro, o del Valle del Chubut.

Si las cámaras frías son indispensables en los lugares donde se cosecha, también son indispensables en los lugares donde se consume, cuando estos mercados quedan aislados a gran distancia de las zonas productoras, como son las que hemos señalado en esta nota. Son poblaciones que compran productos de otras regiones, las más cercanas ubicadas a 500, 600 y 700 kilómetros, cuando no más.

Corresponderá al futuro gobierno y a la legislatura considerar este caso y resolverlo de acuerdo con las mejores conveniencias de la población y con toda seguridad que esas conveniencias no diferirán mucho de las que acabamos de puntualizar. ("Jornada", de Trelew).

VINAGRE



Fino
de vino blanco
sauvignino

al
final de
cuentas...
Ud.
gana más
en nuestra

- 17.400.00 c/u
- 6.320.00 c/u
- 4.750.00 c/u
- 5.000.00 c/u
- 24.600.00 c/u

CAJA DE AHORROS

- Gana en intereses:** 8 % anual, libre de impuestos.
- Gana en tranquilidad:** Retiro parcial o total de sus depósitos cuando Ud. lo requiera.
- Gana en comodidad:** No hay límites de depósitos: ideal para grandes y pequeños ahorristas.
- Gana con esta ventaja:** Capitalización trimestral de intereses.
- Gana en confianza:** Más de un siglo de actividad del Banco de Londres en el país respalda sus depósitos.

Caja Central: Florida 202 - Buenos Aires - Sucursales en Capital Federal y Gran Buenos Aires. Almagro, Av. Rivadavia 4100 - Barracas, Av. Montevideo 210 - Av. Callao, Av. Calles 271 - Calle Tucumán, Tucumán 820 - Av. Santa Fe, Av. Santa Fe 2000 - Av. 9 de Julio, Héroles Virgilio 1000, La Plata, Av. San Martín 2200 - Olavarría, Av. Puyrredón 1271-11 - Avellaneda, Av. Misiones 100 - Comodoro Rivadavia, Av. San Martín 2200 - Olavarría, Av. Puyrredón 1271-11 - Avellaneda, Av. Misiones 100 - Mercedes - Río Gallegos - Rosario - Santa Fe - Trelew - Tucumán.

Consulte las ventajas de la CAJA DE AHORROS en

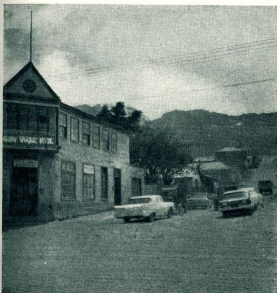


BANCO DE LONDRES YAMERICA DEL SUR

Ushuaia

En lengua yagana, Ushuaia significa "bahía penetrante" o "bahía profunda", que es la característica del lugar. Allí funciona la misión protestante inglesa del pastor Tomás Bridges, dependiente de la South American Missionary Society. En 1884 se hizo presente en Ushuaia la primera autoridad argentina, y su establecimiento, junto con la habilitación de la subprefectura marítima, simbolizó la fundación del pueblo, el que un mes más tarde sería declarado capital del Territorio de Tierra del Fuego, y continúa siéndolo.

En el presente mes de octubre Ushuaia ha cumplido 70 años de existencia oficial. La celebración en la capital fueguina se realizó tomando como fecha fundacional el 4 de octubre de 1884, que no concuerda con la fecha tomada en cuenta para la celebración del cincuentenario ni tampoco con la sustentada por diversos autores sobre



Una antigua esquina de Ushuaia, en la que todavía existe uno de los primeros edificios hechos en la capital fueguina, contrastando con la línea ágil y actual de los poderosos autosedificios ubicados frente a su puerta.

el pasado fueguino. Según se ha publicado reiteradamente, la fundación de Ushuaia tuvo lugar el 12 de octubre de 1884, día en que fue inaugurado el edificio de la subprefectura y se instalaba en él el subprefecto, señor Vialcasillo y Calvo, que fue la primera autoridad nacional allí residente.

Puntualizamos estos antecedentes porque es interesante que el caso quede bien dilucidado. La Gobernación Fueguina ha de poseer elementos de juicio para determinar que el 4 de octubre y no el 12 es la fecha fundacional, y sería ilustrativo que los diera a conocer para conciliar opiniones sobre este detalle histórico y con ello aventar la duda y la equivocación.

Pero la definición del día exacto de la fundación de Ushuaia es ajena a lo sucedido en celebración de este nuevo aniversario, que alcanzó singular importancia. Autoridades civiles y militares organizaron distintos actos y la adhesión del vecindario dio calor popular al programa cumplido, que en su desarrollo tuvo el siguiente ordenamiento:

Por la mañana, ceremonia de Izar la enseña nacional en el mástil de la Gobernación, con salvas de estruendo, marchas militares, etc. a las 10.30 se procedió a izar un Teñidum, luego colocación de una ofrenda floral en el monolito de "La Misión" por el gobernador y el comandante en jefe de Base Naval; desfile militar de Fuerzas de Infantería de Marina, Equiladores, Boy Scouts y escolares.

En horas de la tarde se desarrolló un programa deportivo que incluyó la gran maratón de Ushuaia, regatas, pruebas subacuáticas, fútbol y basketball, y por la noche función cinematográfica y entrega de premios. La gran maratón de Ushuaia resultó el acto sobresaliente de la parte deportiva, por la atracción que suscitó la actuación de consagradas figuras nacionales, como el campeón nacional y triple vencedor de San Silvestre, Osvaldo Suárez, representando al Club San Lorenzo de Almagro de Buenos Aires; Mario Cutropia, del mismo club; Luis Vilches y A. Balmaceda, de Independiente de Avellaneda; el representante de Punta Arenas, Moraga Lozano, y varios corredores locales. Sobre los 9 kilómetros de trayectoria, la prueba se definió a favor de Osvaldo Suárez.

En regatas, se clasificó primero el remolcador de mar A.R.A. "Sanavirón"; segundo, la representación de Estibadores de Ushuaia y tercero la Base Naval.

En fútbol, el equipo de Area Naval venció al de Población Ushuaia y lo mismo en basketball.

IMPRESOS ?...

pero es si muy fácil!

Porque ahora también en Comodoro Rivadavia están los

MIMEOGRAFOS "NETUS"

al servicio de la impresión perfecta

Ideal para el COMERCIO - INDUSTRIA - ESCUELAS (Material Didáctico) - FOLLETOS - CATALOGOS - MENSAJES Y CIENTOS DE APLICACIONES.

REPRESENTACION EXCLUSIVA

LIBRERIA "EL HUEMUL"

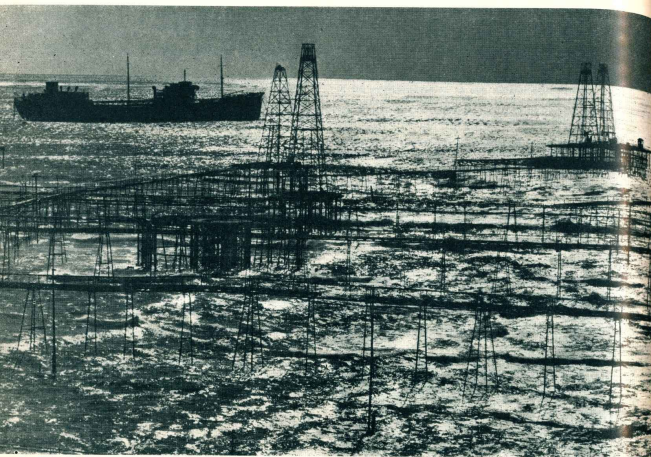
Sarmiento 725

C. Rivadavia

FARMACIA "COMODORO"

- * ESPECIALIDADES
 - * YERBAS MEDICINALES
 - * PERFUMERIA - COSMETICOS
- ENVIOS URGENTES AL INTERIOR

COM. RIVADAVIA - SAN MARTIN 674 - T. E. 2382



Caleta Córdoba es otro embarcadero de petróleo en la zona de Comodoro Rivadavia, lugar apacible y encantador; los buques cargueros tienen seguro reparo para sorber el petróleo de los tanques enterrados en la costa. (Foto Josifovich).

La generosidad patagónica

Si alguna vez se hiciera un trabajo de recopilación para establecer todo lo que la Patagonia — Neuquén, Río Negro, Chubut y Santa Cruz — y con ella el territorio transfitano de Tierra del Fuego, han reportado a las arcas nacionales sin recibir nada en cambio, causará verdadero estupor, tanto por la cuantía sideral de la cifra aportada como por la injusticia de su contracara, lo poco o nada que el Estado devolvió para beneficio de las poblaciones que originaron tales contribucio-

nes. ¡Lo que la Patagonia habrá pagado en impuestos de toda índole durante los tres cuartos de siglo de su condición de territorio dependiente del poder central, sin obtener otras retribuciones y granjerías que las muy elementales del funcionamiento escolar, servicios postales y telegráficos, y uno que otro lugareño nombrado de vigilante o escribiente menor, porque las funciones de mayor importancia eran reservadas para los amigos del ministro de turno!

Se nos da en pensar esto viendo algunos números relacionados con lo que la Patagonia le ha dado al país en medio siglo de producción petrolera, sin que le correspondieran regalías hasta 1958, y desde este año para acá es mayor la suma que se le adeuda por ese concepto que el monto recibido. Precisamente, los gobiernos provinciales de Neuquén, Chubut y Santa Cruz, no pueden desarrollar plenamente sus programas de acción pública por el atraso en el pago de las regalías, que representan muchísimos millones de pesos.

Pero vayamos a lo concreto de la producción petrolera. Desde

que comenzó esta explotación en 1907 en Comodoro Rivadavia, ampliándose después a otras zonas, hasta el 31 de marzo del corriente año, la producción total del país alcanzó a 160.086.906 metros cúbicos, correspondiendo a Chubut la mayor producción. Veamos el detalle:

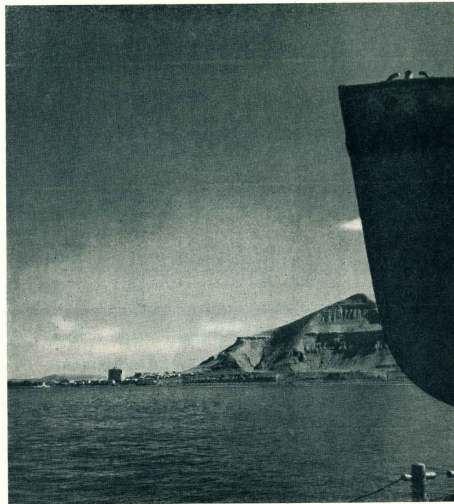
Jujuy	1.100 m ³
Salta	10.030.461 m ³
Mendoza	23.730.134 m ³
Neuquén	15.933.710 m ³
Chubut	84.827.999 m ³
Sta. Cruz	23.632.840 m ³
T. d. Fuego	1.930.662 m ³
Total	160.086.906 m³

Sumando lo que han producido los estados patagónicos y Tierra del Fuego, arroja un total de 126.325.211 metros cúbicos de petróleo crudo. Y viene al caso recordar que en el año 1962 el precio del petróleo importado costó al país, incluido el flete, 25,93 dólares el metro cúbico; en 1961 había sido de 26,49; en 1960 de 20,91; en 1959 de 19,87 y en 1958 de 21,04.

¿Cuánto le ha significado el petróleo patagónico al país desde 1907 a la fecha?

Imposible determinarlo. Pero en cambio sabemos que Comodoro Rivadavia, que es la cabecera de la mayor producción acumulada

hasta la fecha desde los orígenes de la explotación, todavía no tiene un puerto, e incluso no dispone del agua cuya búsqueda se transformó en el hallazgo petrolífero; a su vez, Caleta Olivia, que es el único cargadero existente en la zona de mayor producción actual, que es el norte de la provincia de Santa Cruz, también carece de instalaciones adecuadas. Y no agregamos una larga lista de obras indispensables no realizadas, para no parecer demastado quejoso; pero sí cabe añadir que habrá de reconocerse a la Patagonia ciertas virtudes carismáticas, por esta tradicional y elocuente circunstancia de dar y dar sin recibir.



Comodoro Rivadavia desde el mar, destacándose al frente la mole terrosa del cerro Chenque.

El tradicional



50 habitaciones
18 con baño privado
Cocina de primer orden
Bebidas de calidad

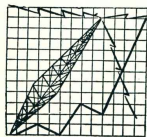
SAN MARTIN 341

Teléf. 283 - C. Correo 187

FOTO
ESTUDIO

Rudy
Hoffer

URQUIZA 785
C. RIVADAVIA



ESTUDIO DE
GRABACIONES

Casa

Gorchs

Suc. de JUAN GORCHS S. C. C.

RELOJERIA - JOYERIA - OPTICA - ARMERIA

San Martín 301 ● Comodoro Rivadavia
T. E. 127 Chubut

CLINICA DE SEÑORAS "SAN MARTIN"

Maternidad - Ginecología - Cirugía - Intoxicación - Atención permanente
Médico Cirujano Dr. Jorge Fuleston
Consultas diariamente de 11 a 12 y de 14 a 20 hs. ● San Martín 875 - 2do. piso
T. E. 609 - Com. Rivadavia

Comodoro Rivadavia

ROQUE GALTZEL
JUAN M. ALTUNA

Escritorios

Registro de Contratos Públicos Nº 2

Dr. NICOLAS M. OLMEDO
Dr. HUGO A. PEREZ ORTIZ
ABOGADOS

SAN MARTIN 437 Esc. 9
Comodoro Rivadavia

EMPRESA DE PINTURA
MELIN

Experiencia - Precisión - Esmero
Servicio especial para compañías
EDUARDO MELIN
Sarmiento 761 - Comodoro Rivadavia

Farmacia ARGENTINA

San Martín 401
Teléfono 68

COMODORO
RIVADAVIA

Farmacia "FREILE"

Andrés Freile
Químico Farmacéutico

ESPECIALIDAD
EN PERFUMES
NACIONALES
e IMPORTADOS

San Martín 228
Teléfono 224
COMODORO
RIVADAVIA

Farmacia "AVENIDA"

José A. Rentería
Farmacéutico

La farmacia de su hogar
RIVADAVIA 1234
COM. RIVADAVIA

LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS

Dr. LAERTE ATILIO MASSARI

Urquiza 712 ● Comodoro Rivadavia

EXCELSIOR PUBLICIDAD
La voz que vende

San Martín 238 - Esc. "O" y "B" Tel. 677
Comodoro Rivadavia

Radiotelefonía - Audiciones - Fiestas - Microprograma - Organización de espectáculos
Contratación de atracciones artísticas de la Capital Federal - Invest. de Mercado
Circulares - Folletos - Catálogos - Volantes.

Buena noticia



En febrero próximo comenzará la faena en el frigorífico Swift de San Julián. Buena noticia, ciertamente. Durante tres temporadas permaneció inactivo, por escasez de reses en la zona a causa del mal estado de los campos y la rudeza de los inviernos.

que se llevaba la poca reproducción obtenida.

Junto con la información de que el frigorífico operará nuevamente, pues estimase que habrá suficiente hacienda en la zona, se añade la versión de que mejorarán bastante los precios, hasta un 50% sobre los anteriores. Ig-

noramos al momento de escribir estas líneas si el precio que resulte será compensatorio. Sabemos sí que en las pasadas temporadas, los ganaderos que tenían alguna caponada preferían destinarla al consumo y no al frigorífico, porque el precio en plaza era más compensatorio.

Angel Velaz & Cia. Ltda.

S. A.

CONSIGNATARIOS

Desde 1898 al servicio del productor rural



BARRACA PROPIA

PEDRO DE MENDOZA
y MONTES DE OCA

LANAS Y CUEROS

FRUTOS DEL PAIS

Representante general en la Patagonia: Sr. ENRIQUE GARCIA JAUNSARAS - Puerto Deseado

AGENTES

OFICINAS:

En Puerto Madryn ... AURELIO GARAGARRA
" Comodoro ... ANSINE MALATTO
" Trelew ... DENIS CARR-ROLLITT
" Esquel ... REATORE RINOS
" C. Rivadavia ... GIL ALVAREZ E HIJOS S.R.L.
" Las Heras ... RODRIGO FERNANDEZ & Cia.
" San Julián ... URIO ALOYE
" Santa Cruz ... H. W. C. ROLLITT & Cia. S.R.L.
" Río Gallegos ... JUAN LIEGEOIS

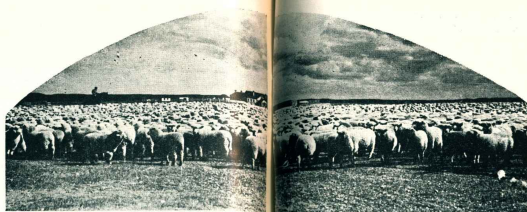
SAN MARTIN 536 BUENOS AIRES

Castilla de Carro 278 (Central)

T. E. 32 - 5388

Dirección telefónica: AVILACIA

Variaciones sobre lanas y lanares



Productores de divisas fuertes...

...son los grandes rebaños australianos.

Ultimamente se había bastante de la necesidad de incrementar nuestra producción rural, que es fuente vital de divisas fuertes que el país obtiene de su comercio exterior, y generalmente el pensamiento se fija en las carnes y en los cereales, olvidando con frecuencia la importancia que tiene la producción lanera. Informes proporcionados por la Dirección de Estadísticas revelan que el porcentaje de participación de las carnes sobre lo exportado por el país en 1961 fue del 23 %, el de los cerdos y lino del 20 % y el de las lanas y cueros lanares en sus diversos estados del 18 %.

Convertido en valores circulares, este 18 % equivale a 180.000.000 de dólares por año, pero no es todo, porque la producción lanera argentina abastece además a la industria textil nacional por un monto aproximado de 50.000.000 de dólares anuales sin tener en cuenta el valor de la carne y subproductos ovinos que se consumen en el país. En síntesis, cabe deducir que la producción lanera argentina continúa realizando un importante aporte al total de las divisas que ingresan al país, no obstante que en los últimos veinte años ha sufrido algunas mermas en su volumen, estimadas en un 15 %, mientras el resto del mundo aumentaba su producción lanera en un 50 %, debiéndonos nuestro deterioro a la equivocada política fiscal seguida para con la lana.

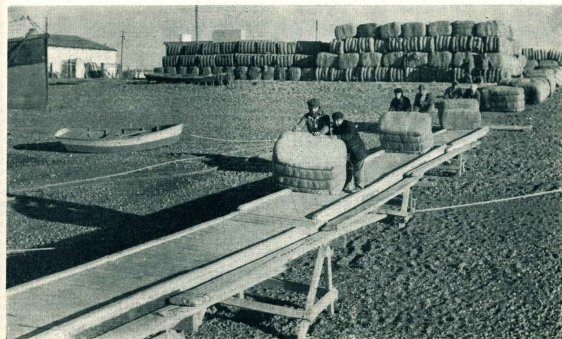
El hecho reviste una notoria significación, sobre todo si se tiene en cuenta que el uso mundial de las fibras textiles mantiene y aumenta el de la lana, a pesar del incremento observado en los sintéticos. Para las lanas tiende el país mercados consumidores de gran envergadura, y si aumentamos nuestra producción no corremos el riesgo de quedarnos con remanentes ociosos, porque hay una demanda mundial en constante crecimiento. En efecto, en los últimos 10 años el aumento en el mundo del consumo de lana ha pasado de 1.050 a 1.440 millones de kilos. La Argentina cuenta con unos cuarenta compradores habituales de su producto.

Las perspectivas son, por consiguiente, inmejorables, como provechosas han de resultar todas las medidas que tiendan a incrementar la producción. Sobre este particular, debemos señalar, en base a los informes proporcionados por la Federación Lanera Argentina, que el panorama de nuestra producción presenta un cuadro mejorado. De ese informe extraemos los siguientes datos:

- La producción de lanas de la zafra 1962-63, que había sido originalmente prevista en 175.000 toneladas, se la ha ajustado llevándola a 183.200.
- La estimación de la producción de lanas de la zafra 63/64 —que ha comenzado con las esquilas del actual mes de octubre— ha sido calculada en 186.000 toneladas, prácticamente igual en peso base sucia al de la recientemente finalizada 62/63, pero las mejores condiciones registradas en los campos por las precipitaciones fluviales, al mejorar la calidad y rinde de las lanas, hacen que en la práctica haya un aumento de 3 %, o sea alrededor de 6.000 toneladas sobre base limpia.
- En lo referente a cueros lanares se ha calculado para la nueva zafra una menor producción como consecuencia del menor faenamiento de ovinos que se registra, ante la tendencia de los productores a repoblar sus campos con lanares.
- Teniendo en cuenta los valores actuales, la exportación de los saldos exportables de lanas y cueros lanares para la zafra iniciada en este mes de octubre, proporcionará al país un ingreso de 220 millones de dólares.

VENTA DE LANARES EN "LAS ACACIAS"

Una importante venta de lanares Curriedale en remate se realizó en la estancia "Las Acacias", de doña María Menéndez Behety de Campos, situada en Olivera, provincia de Buenos Aires. Estuvo a cargo de la firma Pedro y Antonio Lamisse S.A. La cifra total del remate ascendió a doce millones de pesos, y los productos subastados pro-



Haciendo rodar los fardos por larga pasarela se hace el embarque de lana en Puerto San Julian.

cedían de diversos establecimientos, algunos de la Patagonia. Las cabañas que presentaron y vendieron ejemplares fueron: "Las Acacias", de doña María Menéndez Behety de Campos; "Las Violetas", de Carlos Braun Menéndez; "La Mora", de Carlos Braun Menéndez; "Nahuel Ruca", de Enrique Pueyrredón; "Los Curros", de Gustavo Pueyrredón; Estancias "La Tehuélche", de Cnel. Vidal, y "Los Flamencos", de M. M. Behety de Campos. La venta mayor la obtuvo el carrero Campomeno 120, presentado por la cabaña "Los Flamencos", en la suma de \$ 975.000, adquirido por Gente Grande S.A. de Neuquén. En orden de precios, siguió un borrego presentado por la Agrícola y Pastoral "La Tehuélche", subastado en

\$ 325.000; un carrero de "Las Acacias", en \$ 320.000 y otro carrero de la misma cabaña, vendido con destino a la ve-cina República del Brasil en \$ 270.000.

Los promedios logrados, son los siguientes: Pedigreer: 3 ovejas de "Los Flamencos", \$ 28.666; 2 carreros de "Nahuel Ruca", \$ 57.500; 1 carrero de "Las Violetas", \$ 27.000; 8 carreros de "Los Flamencos" y "Las Acacias", \$ 153.125; 12 borregos de "Las Acacias", \$ 86.333; 6 borregos de "Las Violetas", \$ 30.386; 2 borregos de "Los Curros", \$ 31.000; 2 borregos de "La Tehuélche", \$ 178.000; 9 carreros en lote de "Las Acacias", \$ 187.222; 2 carreros de "Las Acacias", \$ 31.500; 45 borregos de "Las Acacias" y "Los Flamencos", \$ 17.422; 11 borregos de "Las Violetas", \$ 17.772; 5 borregos de "Los Curros", \$ 25.000; 11 borregos de "Nahuel Ruca", \$ 33.000; 5 borregos de "La

Tehuélche", \$ 62.200; 19 borregos de "Las Acacias" y "Los Flamencos", \$ 22.314; 19 borregos de "Las Violetas", \$ 23.947; 6 borregos de "Los Curros", \$ 25.000; 11 borregos de "Nahuel Ruca", \$ 34.139; 16 borregos de "La Tehuélche", \$ 20.230; 8 ovejas de "La Tehuélche", \$ 10.500; 46 ovejas de "Las Violetas" y "La Mora", \$ 11.131; 23 ovejas de "Las Acacias", \$ 12.300 y 5 ovejas de "Los Flamencos", \$ 10.400. Puros por Cruza: 16 borregos de "Los Flamencos", \$ 5.200; 203 borregos de "Los Flamencos", \$ 4.022; 35 borregos de "Los Curros", \$ 13.471; 30 borregos de "Nahuel Ruca", \$ 14.000; 10 borregos de "Los Curros", \$ 12.550; 25 borregos de "Nahuel Ruca", \$ 16.672 y 28 borregos de "Los Flamencos", \$ 10.757.

fideos semolados

PEHUEN

COLOREADOS CON CURCUMÁ VEGETAL

FABRICADOS POR PUAN S. R. L. C.A. # 600.000

ADMINISTRACIÓN: RIVADAVIA 212 FABRICA: Barrio Industrial COMODORO RIVADAVIA

Las primeras noticias sobre los

habitantes de Tierra del Fuego

Por M. Llarás Samitier

ASÍ todos los viajeros que vieron y trataron a los habitantes que ocupaban el semillero de islas que forman el territorio de Tierra del Fuego, desde la época del descubrimiento de la provincia al sur austral, divulgaron una impresión ampliamente desfavorable al considerar su miserable aspecto y observar algunas de sus costumbres. Dado el escaso conocimiento que se tenía de la región, se confundió en términos generales a todas las agrupaciones que compartían aquellas islas, también consideradas inhóspitas, y en consecuencia se les juzgó en forma exagerada sin reparar en ninguna clase de diferencias.

Tanto es así que durante algún tiempo y sin apelar a la prudencia, en algunos libros de erudición se les mezcló con las razas negras. Sarmiento de Gamboa, por su parte, en 1580 divulgó la novedad de que también en la margen sur del estrecho vivían gigantes, pues tanto él como su gente aseguraban haber visto uno.

De todos modos, resulta evidente que aquellos nativos fueron calificados inicialmente con excesiva ligereza, pues no existieron motivos tan justificados que aconsejaran compararlos con los animales. Estaban muy lejos de rozar los niveles irracionales, aun cuando se los incluyera sin mucho convencimiento entre las agrupaciones degradadas y abyectas del planeta.

La abundante distribución de gentilejos que se probaba a todo grupo de indios que se cruzaba con los viajeros, contribuyó a crear una situación harto curiosa, que posteriormente influenció y perturbó en parte algunos trabajos científicos.

El ligero conocimiento y trato superficial que espacialemente se mantuvo con los indígenas impidió confirmar las denominaciones que los viajeros asignaban, dando lugar a un extraordinario número de rectificaciones posteriores. En algunos casos se bautizó simplemente con la palabra que más asiduamente se les oía pronunciar tal como por ejemplo sucedió con el vocablo "pecheray", que los hermanos Bartolomé García y Gonzalo de Nodal asignaron en 1618 a los canoeros de las islas occidentales del estrecho. Dicho nombre, vinculado al parecer con sus creencias religiosas, siglo y medio más tarde lo confirmó Bougainville, que mantuvo asiduos tratos con los naturales del centro del estrecho, y también lo ratificaron los expedicionarios británicos de la goleta Beagle.

La anarquía que prevaleció en esta materia, no permitió definir con claridad a los moradores de aquel laberinto de islas, y recién fue dominada a partir del año 1824, época en que el célebre explorador James Weddell los rebautizó en conjunto, asignándoles acertadamente el nombre de "taguenos", única manera de no confundirlos con los indígenas pedestres que vivían en la orilla norte del estrecho.

Esta denominación se popularizó rápidamente en Europa y en América, pero de inmediato la adoptaron casi todos los capitanes loberos que traficaban en aquella región y la extendieron a todos los indígenas que vivían en el conjunto insular, incluyendo a los canoeros, a los hermanos de raza, que ocupaban el semillero de islas que forman la Patagonia Occidental. Erroreosamente quedaron incluidos entre los "taguenos" los habitantes del interior de la Isla Grande, pero en aquel entonces su existencia era poco menos que desconocida.

Inexplicablemente los primeros viajeros, desde Magallanes y Loaysa, en 1520 y 1526, hasta llegar a Sebald de Weert y Simón Cordes, en 1598, aun cuando los vieron y trataron con ellos, en ningún caso registraron su nombre. Influenciados por la leyenda de que los taguenos eran gigantes, los confundían con ellos, limitándose a informar que los habían visto o luchado con gran sacrificio y peligro.

Recién en 1599, Oliver Van Nort, con ayuda de un intérprete, anota los nombres de Enoo, Kemmete, Karaiko y Kenneka, desvinculando por primera vez a los canoeros de la raza de gigantes taguenos, a quienes la expedición de Loaysa asignó también canoas construidas con costillas de ballena.

Es de advertir que la minuciosa crónica de Van Nort describe la naturaleza de los habitantes del estrecho, entre los cuales hizo una matanza, pero ratifica, al igual que sus antecesores, la existencia de gigantes, a los cuales denomina *Tremmen* y añade que se trata de gente muy feroz y comedora de carne humana, que habita un territorio no muy lejano de aquel lugar, llamado por ellos *Coln*.

Es la primer luz inicial que se proyecta sobre la identidad de los habitantes de los archipiélagos australes, englobados hasta ese entonces con los indígenas de La Patagonia. El auge que adquirió la caza de lobos al finalizar el siglo XVIII, atrajo gran número de embarcaciones hacia las costas fueguinas, y pronto esta gente comenzó a diferenciar las distintas agrupaciones que formaban el conjunto "tagueno" del capitán James Weddell. Pocos después del año 1824, se desglosó ya el gentilicio *alkhoolip* elegido por los británicos, que así identificaron a los habitantes de las costas e islas occidentales de Tierra del Fuego, en tanto que los que desembarcaban por las márgenes e islas interiores del estrecho seguían siendo llamados con el nombre de "pecheray", según lo los hermanos Nodal, o "pecherals", variante adoptada por el capitán Bougainville. Posteriormente, los misioneros salesianos castellanizaron el vocablo *alkhoolip* por *atacaluf*, poco después de ser fundada la ciudad de Punta Arenas, en cuyos alrededores los religiosos concentraron gran número de canoeros. Actualmente los científicos en sus trabajos han modernizado el término, pues es corriente leer "halakwulup", aunque sin lograr el eclipse total del nombre difundido y popularizado por los religiosos.

Hacia el año 1836, los loberos que frecuentaban el sur de Tierra del Fuego, habían advertido que los indígenas que vivían al poniente del archipiélago, pese a ser muy audaces navegantes, recibían temerosos de avanzar por el sur hacia el este.

No obstante, los canoeros radicados en el lugar parecían ser idénticos a sus vecinos y en consecuencia pensaron que si no penetraban en determinadas zonas, era porque estaban en guerra entre ellos, lo cual ocurría con demasiada frecuencia por los desgracia.

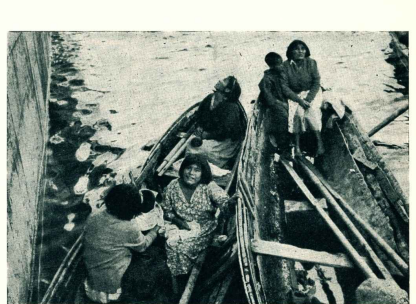
Sin embargo, desde el extremo austral de la Isla y extendido hasta el mismo Cabo de Hornos, vivía una tribu casi totalmente desconocida.

Se trataba en realidad de los *tekeénica*, que en 1624 avistó y describió Jacques L'Hermite, y a los cuales los expedicionarios de la Beagle asignaron el mismo nombre, tanto para diferenciarlos de sus vecinos como para

La abundancia de gentilejos fue causa de prolongadas confusiones



Familia yagana actual, habita en la estancia Herbertson, de la familia de Reynolds Bridges.



Indios canoeros, habitantes en el *déldalo* de islas de los canales fueguinos.

registrar el descubrimiento de una nueva agrupación, pues de inmediato advirtieron que hablaban distinto idioma y que sus costumbres eran diferentes.

Recién al promediar el siglo pasado estos nativos fueron rebautizados con el nombre de *yaganos* por los misioneros de la "Patagonian Missionary Society", y esta denominación ha perdurado hasta el presente. Dicha voz derivó de Yagabaha, toponímico que los naturales asignaban al actual Paso Murray, pequeño estrecho que separa a las islas Hoste y Navarino y que se halla situado en la mitad del canal Beagle.

El primitivo nombre de estos indígenas, dado que sólo se tuvieron noticias de ellos una sola vez durante dos siglos, resultó mucho menos manoseado que el de sus vecinos, y en consecuencia aún perdura el término *yagán*, pero también se utiliza con preferencia en los trabajos científicos la palabra *yémena*, pues así llamaban ellos al hombre de su raza, *Tekeénica*, en realidad era la denominación que daban al grupo más austral y menos numeroso, según dedujeron sus redescubridores, los expedicionarios de la Beagle. Los loberos, si bien los venían tratando

asiduamente desde la última década del siglo XVIII, muy pocas noticias aportaron dado que mantenían en secreto sus actividades, pues operaban generalmente en forma clandestina y muchas veces fueron catalogados como piratas por sus mismos competidores.

Sin embargo, algunos autores modernos, y entre ellos el Dr. Federico Escalada, estiman que la leyenda de los "awurwuv" entre los patagones, es un enigma que se identifica con los *yámana* o *yaganos*. Esta teoría, por supuesto, se halla pendiente de confirmación, dado lo difícil que resulta vincular con los patagones meridionales a los habitantes que ocupaban la lejana extremidad austral de Tierra del Fuego.

Los expedicionarios británicos de la Beagle advirtieron que estos naturales, aunque no muy numerosos, se hallaban divididos en dos tribus, pese a la reducida extensión del territorio que ocupaban. El nativo de ese grupo que llevaron a Londres pertenecía a la tribu *Kemneka*, ocupante habitual de las costas del canal Beagle, pues los que vivían hacia el sur eran llamados *Tekeénica*, de modo que este término se traduciría por "gente del



Todas las habitaciones con baño privado
Cafetería central, teléfonos y radio
Anexo: BAR y GARAGE

Antonio Roqueta Prat

Rivadavia 190 - T. E. 359
COM. RIVADAVIA

Su auto merece
LO MEJOR...



ACUMULADORES

Willard
AUIEX

Dos productos de imajerabile
calidad aislados con separa-
dores de caucho microporoso
y plástico microporoso, res-
pectivamente, elaborados
por la fábrica Argentina
de Acumuladores Willard.
La más importante en
Sud América.

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora
de la Patagonia

sur" y el anterior por "gente del norte" en su antiguo lenguaje. El gentilicio divulgado por Vin Nott, también es mencionado por Thomas Falkner, quien lo adjudica con lógica impresión, sin explicar claramente el motivo a los propios indígenas durante sus expediciones o lo adoptó por tener conocimiento del viaje del almirante L'Hermite. También podría suponerse que en otros tiempos estas tribus eran mucho más numerosas, pues en 1526 Loaysa vio a los canoeros —algúnos según sus cronistas— muy cerca de la boca oriental del estrecho, pero las restantes expediciones los hallaron siempre en el deslinde de la zona boscosa y extendidos hacia el oeste y sudoeste del archipiélago.

Nuestro compatriota Ramón Lista, a fines del siglo pasado, en sus trabajos relacionados con la exploración de la isla, también empleó el gentilicio *tekeciana*, para referirse a los *yaganes* o *yámanas*.

Por su parte, estos últimos, por intermedio de su más conocido y popular representante, Jemmy Button, protegido de Fitz Roy, bautizaron a los indios del interior de la isla con el nombre de *onas*, "oens men" según la crónica respectiva.

Los ingleses, entre ellos Darwin, advirtieron que estas tribus eran muy distintas de los canoeros, y que físicamente se parecían mucho a los patagones. Los fueguinos que llevaban a bordo les temían, y aun cuando conocían su idioma, rechazaban de tratar con ellos. Dijeron que sostenían frecuentes guerras debido a las incursiones que realizaban por su territorio, las cuales descrito minuciosamente.

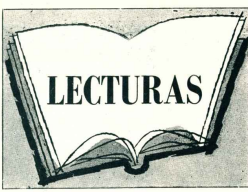
Los *onas* fueron descritos por los ingleses, aunque sin identificarlos racialmente, pues ello recién ocurrió al penetrar Lista en el interior de la isla, donde pudo comprobar que no sólo se parecían en lo físico a los patagones, sino que también se pudo entender con ellos apelando a su conocimiento del idioma tehuelche.

Con anterioridad, sólo puede vincularse a los *onas* con el gigante que dice haber visto Sarmiento de Gamboa durante su viaje al estrecho. Luego se supone que estos naturales fueron los que auxiliaron a los naufragos del Purísima Concepción en 1764, dado que en ningún caso se mencionan las canoas. También estos indígenas auxiliaron y acosaron a Mateo Brisbane, según su diario, cuando naufragó en la vecindad del lugar donde encalló el navío español, pues dice que los indios hallaron restos de un naufragio y un cañón, todo lo cual momentáneamente absorbió su atención.

Añil se identificaron racialmente los *onas*, se añadió otro gentilicio al conjunto fueguino, y en consecuencia los habitantes de las costas y las islas menores comenzaron a ser llamados canoeros.

En síntesis, los indios navegantes, en conjunto hoy son conocidos por las siguientes denominaciones; fueguinos por su raza; fueguinos por derivación patrimonial de la región que ocupaban, y canoeros por ser habitual en ellos el uso de la canoa.

Muy extenso sería añadir las denominaciones que se daban entre ellos, y las modificaciones que se han conocido de su territorio en tiempos históricos, todo lo cual postergamos para nuevas crónicas.



CANTOS DEL ATARDECER — Poesmas de Lorenzo
Amaya en edición privada

En esta obra poética de Lorenzo Amaya, donde predominan ciertos estados anímicos, una melancolía que a veces se aproxima al taedium vitae, hálase del amor dolido, del amor gozoso, de la montaña y el valle, y del tiempo que se vive, tenía siempre caros a la lírica, desde el fondo de la historia. Así, aunque de intención severamente estética, no carece de motivos de una humanidad clara, como la de tantos otros poetas, antiguos o modernos, creyentes también en la unicidad de su pasión, y en el misterio o la insuperabilidad de la causa de ella, razón por la que sólo el nimen lírico, el verbo inspirado, es la que han visto como propio para recordarlos, encarecerlos y perpetuarlos.

Naturalmente, no corresponde quejarse de esa creencia, y menos cuando proporciona tan preciosos frutos, versos tan armoniosos y penetrantes, que vale más celebrarla. Es conmemoración y gozo para muchos mortales.

Podría pensarse que el autor de *Cantos del atardecer* ha concebido su obra casi su canto de cisne, pues retiene el pensamiento de la muerte en más de una página, sintiéndose cerca de ella, y considerando que tan sólo el verbo es inmortal. Y retuerzan esta idea los títulos y epígrafos de buen número de composiciones, por estar himbados de conceptos religiosos y filosóficos, no

ENTRE
PERIODISTAS

La excursión que un grupo de periodistas metropolitanos y de diversas publicaciones del interior realizaron por la provincia de Santa Cruz en el mes de marzo, invitadas por el gobierno provincial, favoreció el estrechamiento de relaciones entre ellos mismos y con los periodistas santacruceses que se sumaron al grupo. Esta vinculación se mantiene en los términos más cordiales, pues ha trascendido del trato profesional al campo de la amistad. Es así que recientemente, al visitar Buenos Aires el director del periódico "El Orden" de Puerto Deseado, señor José Antonio Rodríguez, fue objeto de varias atenciones, entre estas una comida en una cantina del barrio de la Boca, prolongada después en amable tertulia en un café de la Avenida de Mayo.

ruros en el tramo final de la parábola de la existencia. Las citas de Rosinal, Darío, etc., lo mismo que la métrica y el ritmo recuerdan sus familiares los más preciados e influyentes poetas franceses de la segunda mitad del siglo pasado, esos parnasianos, decadentistas y simbolistas de tanto efecto en la cultura de todas partes.

Para el habitante del sur argentino, las poesías agrupadas bajo el título de *Canciones de la montaña* poseen un atractivo particular, porque recuerdan los elementos del embudo regional, esos valles, lagos, cerros y serres que conmovieron la vista y el alma del autor. En sus poesías de la Patagonia andina; que evocan, así, el cerro que la erosión destruye, los árboles tronchados, el bosque virgen, los maitenes que parecen un río, la nieve cordillerana, el ganado selecto y manso; en fin, paisajes, seres y cosas tan bondadosamente alojados en su ser, que forman parte considerable de su vida, con poder suficiente para llevarlo hasta una plegería; la plegería de que, ya muerto, pudo reconstruirse para ser leído en medio de todo eso que ha querido, incluso galopar largo a la Cordillera. Es su ambición delirante. Así lo expresa el poeta. Más prueba de amor, melancolía, lo propio que de la fascinación del escenario patagónico.

A Lorenzo Amaya se le conoce más como abogado y prosista, un prosista que no descuida la estética; y así, habiendo preferido el verso —abjurdinos en muchas composiciones— para estos amores y confidencias de *Cantos del atardecer*, fue forzoso deducir que reconoce su preeminencia, asunto importante, que no va a pasar inadvertido para muchos poetas.

El volumen, confeccionado amorosamente y bellamente en la Imprenta Anzilotti, contiene un prólogo del profesor Atilio Dell'Orta, Maini, e ilustraciones del pintor Luis Cordi-vello. Se trata de una edición del autor, totalmente fuera de comercio, que se abre con una sentida dedicatoria a su hermano Nicmar, cuyo recuerdo está presente en muchos instantes del libro.

PUBLICACIONES

"Pensamiento vivo del Chubut"

Circula ya el número 3 del anuario "Pensamiento vivo del Chubut", dedicado a exponer los resultados de la acción pública y privada en los aspectos económicos, sociales y culturales de esta provincia. Contiene en su tercera edición un material informativo bien seleccionado y el aporte de varias firmas tratando temas importantes. "Pensamiento vivo del Chubut" es una cuidadosa realización del señor Luis Olivo Galo.

EXPOSICION

Por Oscar José Canale

La cultura humana y modela el material humano, que luego será fruto generoso y noble. Otra heteroclitia, pero efectiva. Diversa, pero fecunda. Bébica, en suma. Pero Babel, etimológicamente, significa, Puerto del cielo. ¿Qué mejor blason para el docente? El pedagogo vuelve a ser el acompañante de los días helenos, un acompañante que es un hombre libre y culto; que, por de delante, al lado o detrás del niño, según convenga.

Amor

Para muchos, amar no es sino el deseo de exaltar la propia personalidad.

El poder del espíritu

Triste destino el de los fenicios, de quienes no quedó una sola voz para cantarlos ¡Pueblos que vivieron lo que su moneda! Es necesario que el

hombre se salve por el espíritu, que parece un palabra desprovista de sentido en cuanto no se la considere como elemento creador y propulsor de todo cuanto es digno de ser organizada o expresado.

Frasesas

El fracaso es bueno. Generalmente nos da una sensación de reposo.

Contradicción

Hay que contradecirse. Decir con calma: Debemos decir con todo vigor: cambiamos, porque en la naturaleza todo cambia. Cambiamos para ser idénticos en lo esencial, que en nuestra nebulosa hay un núcleo sólido y constante para siempre.

Felicidad

—Say fella.

—Yo, no. Espero hacer grandes adelantos... Se me ocurre que la felicidad debe ser algo así como un compartimento estanco, como una caja final.



Lagoa neuquinas

De las provincias patagónicas, es Neuquén la que reúne mayor cantidad de lagos en su territorio. La lista es, por orden alfabético, Aluminé, Correntoso, Curruhue, Epulafquen, Estroviado, Espejo, Falkner, Piló Hua Hun, Hermoso, Huechulafquen, Lácar, Lar Cármenes, Lológ, Machónico, Meliguina, Mequehue, Montehu, Nahuel Huapi, Nuevo, Palmán, Quillen, Rucahuafroy, Traful, Muñoz, y Villarino.

De la fauna

En los arroyos y rinchos que desajugan en los distintos lagos de la Patagonia, desde Neuquén hasta Santa Cruz, se encuentra una gallareta llamada "ligas coloradas". Es de apreciable tamaño. Los chilenos la llaman Tegua. Tiene pico verdoso, con la base roja y escudete frontal amarillo con la base también rojo oscuro.

Curioso

Entre Rawson, capital del Chubut, y Esquel, que es la metrópoli andina de dicha provincia, media una distan-

cia vial de 635 kilómetros. La ruta, que es transitable a buen ritmo de marcha automatriz, pasa por las siguientes localidades y/o parajes, a continuación de las cuales agregamos la distancia en kilómetros que cada una de ellas se encuentra de Rawson, que tomamos como punto de partida: Trelew, 29; Galman, 36; Alto de las Piumas, 194; Las Plumas, 212; Paso de Indios (Herrería), 374; Pampa de Agua, 428; Colán Cochus, 485; Esquel, 635. En ese recorrido se ha ido ascendiendo, de 5 metros sobre el nivel del mar que es la altura de Rawson, a 620 metros que es la de Esquel.

Una maestra

La primera maestra, con título habilitante y nombrada por el Consejo Nacional de Educación, que ejerció en Comodoro Rivadavia, fue la señora Florinda Muñoz, natural de San Luis. De esta provincia procedieron varios de los maestros que se internaron por las solitarias extensiones sureñas en los primeros tiempos de su vida escolar en los ex territorios australes.

El Tronador

La cumbre del famoso Tronador, que eleva su gallardía empenachada en la región de Nahuel Huapi, está formada por tres picachos: el Argentino, el Chileno y el Principal. Los dos primeros fueron escalados con anterioridad a 1833 y el Principal cinco años por Germán Glaussen.

Señor MENOTTI BIANCHI



Diplomando sinceramente la pérdida que representa para sus familias y amigos debemos registrar en estas páginas el fallecimiento del señor Menotti Bianchi, acaecido el 21 de octubre en su residencia de la Capital Federal. Su nombre era bien conocido en la Patagonia Austral, a la que estuvo vinculado desde su llegada al país, en 1900. En el campo sancaucero, faguino y magallánico, halló el señor Bianchi el escenario apropiado para emplear su temperamento realizador.

Confrontó con éxito su fuerza ejecutiva y progresista con una realidad geográfica negativa. Se lo recuerda, precisamente, por el ahínco que puso al cuidado de los intereses confiados a su atención. Las acequias, los sembrados, las cortinas, vegetales rompientes, todo ese conjunto de verdor abrigado y apacible que es la estancia "Julia", en Cte. Piedrabuena, y que ha transformado un desierto hostil e improductivo en un valle fructuoso y encantador, es el resultado de su actuación dinámica y empeñosa. Cuando la Sociedad Ganadera Menéndez Beheyt resolvió acometer la gran empresa de transformar aquí desierto en un paisaje amable y productor, puso la iniciativa y las más amplias facultades en manos del Señor Menotti Bianchi. El resultado de lo que hizo como respuesta a la confianza que se le tenía, es tan visible como encomiástico.

En sus obras, que es uno de los jalones de mayor jerarquía producidos por el esfuerzo del hombre en su lucha contra el páramo austral, perdurará el recuerdo del Sr. Menotti Bianchi.

NUEVA MODALIDAD EN EL TRATAMIENTO DENTAL INTEGRAL

* Dentaduras completas en 24 horas.
* Dentaduras parciales en el día.
* Compuestos en el acto.
* Tratamiento de caries en una sesión.

TODOS LOS TRATAMIENTOS SIN DOLOR

Dr. ROBERTO CAVO LORENZ

Lunes a viernes de 14 a 20 horas
Urquiza 845 - Dto. "D" - C. Rivadavia

Emigrantes sin suerte

Por M. RIELO

Juanito Castro era un chico inteligente y muy apreciado por los componentes de la peña del "Café Tropical", cuya situación privilegiada en el Paseo de Alfonso XII daba la impresión de que estaba colgado sobre la ría de Vigo.

Aquella tarde de verano me encontraba yo en una de las ventanas del café, que daban a la mar. La ría parecía incendiada. Los barquitos, recogiendo sus velas, se movían en un escenario rojizo, matizado en su conjunto por un reserberber policromo, que a impulsos de una brisa suave imprimía a la mar rictos deslumbrantes.

El espectáculo era de impresionante belleza. Si no se conociera esta maravilla gratuita de la naturaleza y la montañas como un espectáculo un grupo de hombres creadores, habría bastante para hacerse rico.

Estaba embobado en estas meditaciones bajo la influencia de un abandono contemplativo, cuando una voz tronó a mi lado:

—¿Querido Manolo. Me voy a América!

Me volví. Juan estaba a mi lado irradiando alegría.

—¿Y...? —pregunté—. Ya he preparado todo. Dentro de tres días parto.

—¿Y dime, Juanito, por qué te vas a América? ¿No ves la grandeza de nuestra tierra a través de este ventanazo? ¿Por qué emprendes una aventura que te cuesta tanto dinero sin la menor garantía? ¡Fíjate, Juan. Mira que irrisaciones. Admirate de esas cantidades de color. Observa qué jirga de bobes...

—¿Boberies! —interrumpió don Telmo, un médico que dejaba por la noche en el juego lo que ganaba durante el día—. Como si los contrastes de color y juegos de luz que abundan por la boca. Todo eso es bueno para los que tienen repleto el estómago.

—El doctor se había expresado con una entonación simpática que provocó la amistad de todos los concurrentes. Esto lo animó para seguir diciendo:

—Mostrarse andariego y trahumante es cumplir con nuestra más importante misión de buenos gallegos. Es la primera gala que adorna la vida de todo buen hijo de Galicia. El erudito García de la Hiega asegura que Colón era gallego. Documentos que se reputan veraces lo atestiguan. Pero yo, sum sin documento alguno, no dejaría de creerlo. ¿Qué otra cosa podría ser el descubridor? Una proeza de esas sólo un gallego puede acometerla.

Y después de una breve pausa, afirmó:

—No hagas caso a nadie, Juan, y no te dejes influenciar por lo que hay detrás de esa ventana, que mares en el mundo abundan, y en todos ellos se reflejan las puestas de sol.

Tres días después el "Cap Polonio" metió en su enorme vientre a Juanito Castro y desapareció con él.

Años después, la guerra civil española obligó al doctor Telmo Navarro, para salvar la vida, a seguir la misma ruta. Pasó a Portugal y volvió allí se fue a la Argentina. La única carta que recibí de él la peña del "Tropical", que frecuentaba, no la olvidaré jamás. Decía:

—Estoy con una mano apretándome fuertemente la cabeza mientras escribo. Los dolores que siento no quieren ceder a una fuerte dosis de aspirina. En estas condiciones llevo quince días. He desembarcado en Buenos Aires hace hoy seis meses. La odisea pasada por tierras de Portugal y España es para que la describa un seleniano y no yo. Ha sido un calvario de veinte cruces y un ciento de crucifixiones. He llegado a Buenos

Aires después de haberme muerto un montón de veces. Y aquí casi me muero de nuevo cuando sentí hambre y me encontré sin una sola moneda. ¡Qué triste es así la vida! Apelé a una asociación política y me dieron un subsidio calculado para quince días. No podía esperar a que estos recursos se agotasen y me dedicué a buscar trabajo. A los pocos días era mozo en un café. Mi improvisado empleo tuvo un desenlace desagradable. Cargaron mi bandeja con el pedido de cuatro personas. Mientras no llegué a la mesa donde se encontraban los

UN PLACER PARA UO.Y SU FAMILIA



No se ajan, no se doblan los bordes ni se rompen las esquinas. Flexibles. Lavables.

Mazos individuales y en estuches dobles y triples.

Exclusividad

La Avonima

Sinfonía de gustos, para el paladar...



Reserva de su nobleza y bouquet que merece la más alta apreciación de los grandes vinos.

Reserva Extra Cabernet
Reserva Extra Burgala
Blanco Sauvignon
Blanco Riesling
Blanco Pinot Grigio
Reserva Especial Rouge

vinos CANCELLER

vinos La Colina

vinos TORO VINO Reserva Tinto, Vino Blanco

AMERICANO



...ES SUPERIOR!

clientes, resolví la situación sujetándola con la otra mano, pero cuando tuve que dejarla en equilibrio sobre la palma de mi mano izquierda para servir con la otra, creí que me traga la tierra. Dominado por los nervios creí que todo el mundo me observaba. Se me ocurrió servir, en primer término, una botella de cerveza que estaba en uno de los extremos de la bandeja, y, al levantarla, el peso opuesto se llevó la bandeja al diablo. Todo el contenido fue a caer sobre una señorita, cuyo grito debió oírse en Sebastopol. La dejé hecha una calamidad. Las risas asmaron por muchos rincones. Y a mi lado tronó una voz zepera, ingenua, la del dueño, que me dijo con insolente rabia:

—Es usted un atrevido. Si no agarró nunca una bandeja, no me hubiere pedido trabajo de mozo. Podría quedarse perfectamente detrás del mostrador lavando platos.

—No esperé que me despidiera. Envolví como pude mi chaquitiita con prada hacía unas horas para librar aquella batalla, y me eché a la calle. Caminé sin rumbo, hasta que, avanzada la noche, comprendí que vagaba sin noción, perdido en medio de un grave descabro moral. ¿Hacia dónde iba? ¿Cómo terminaría mi vida en esta gran capital, donde ganarse la vida era fácil para cualquiera, menos para mí? Mi título de médico no era válido para ejercer. Y sin posibilidad de revalidarlo, no se sentirme con fuerzas para prepararme de nuevo

después de mis veinte años de actividad profesional, mi situación era poco envidiable.

—Al comentar mi caso en el comedor del hotel, un amable desconocido vino en mi auxilio. Se comprometió llevarme a un pueblo de la Patagonia, donde mi título español sería suficiente para el ejercicio de la medicina.

—Es un poco lejos —comentó—, pero los aviones son rápidos y seguros. Yo salgo mañana para Piedra Buena. Si se encuentra con ánimo que de acompañarme. Todo correrá de mi cuenta.

—Acepté. A los ocho días disponía de un modesto consultorio. Y confieso que cuando volví a oír llamarme doctor, me pareció que era mentira y que estaba haciendo las veces de un impostor.

—El pueblo era triste, pero, como una ironía del destino, allí empecé a sentirme de nuevo la vida. No había más médico que yo. Toda la clientela era mía.

—Una mañana de agosto, apenas das las ocho, llamaron a mi dormitorio anunciándome que una señora reclamaba mis servicios con urgencia, porque su esposo estaba grave. Me vestí apresuradamente y salí. La buena mujer lloraba.

—¿Es muy lejos? —Inquirí.

—A treinta kilómetros. Pero ensé guida llegaremos. Ese coche nos llevará a la casa.

—Estaba nevando y el viento era violento. Cuando hubimos salvado la distancia, mis ojos quedaron clavados en una casita de viejas tablas que se acercaba tras una hilera de árboles para que no la barriera el viento.

—Al penetrar a la habitación del enfermo, vi unos ojos sin fuerza expresiva, hundidos en una negrura insoslayable, que se agrandaban detrás de unos pomitos prominentes, brutales. Le faltaba sólo la guadaña.

—Pero el paciente en mi presencia sufre una reacción. Se incorpora y se sienta en el lecho como movido por un resorte. Abre sus brazos temblorosos y me dice con alegría indescriptible, como si en su agonía Dios le estuviera mostrando el Cielo:

—¡Deja que te abraze, Tefno!

Y procuré abrazar en silencio. Me aproximé para consolarlo. La luz iba aclarando las tinieblas de mi mente. Y cuando me senté al borde de su cama y le suspendí una mano para comprobar su pulso, mis lágrimas comenzaron a resbalar ante la ruinosa presencia de Juanito Castro, aquel muchacho inteligente de la Peña famosa del "Tropical".

Hablé con él unos momentos. Antes de expirar me dijo:

—Es linda América, amigo Navarro, es linda. Pero yo, cuando curo, iré a nuestro Vigo, porque en ninguna parte he visto el sol tan hermoso como aquel que brilla sobre nuestra bahía.

Al abandonar la casa triste y pobre de Juanito, la nieve seguía cayendo y el viento rugía con ímpetu salvaje.

BANCO DE GALICIA

Y

BUENOS AIRES

FUNDADO EN 1905
CON 30 SUCURSALES

OFRECE SUS SERVICIOS

DE

CAJA DE AHORROS

8%

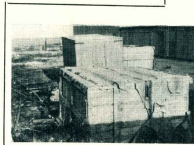
Cangallo 415 / 29

T. E. 46 - 0271 / 81



Triunfal

El "Valent II" promovió auspiciosos comentarios de los entendidos en el Salón del Automóvil, celebrado en el Automóvil Club Argentino. Se trata de un coche superior en potencia, velocidad y elegancia de líneas, totalmente construido en la planta de Ferret y Bassot y Chrysler en San Juan, y que en el Sur es expuesto por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.



Abandono

Las intensas lluvias del reciente invierno, tan benéficas para la campaña, fueron dañinas para el vecindario de San Juan. Las obras municipales y desahucadas del ayuntamiento fueron arrasadas por las aguas que inundaron los terrenos. Situado en esta ciudad los edificios protegidos para la nueva usina, han permanecido enojados y a la intemperie durante varios meses. La instalación de la usina es otra de las obras detenidas. "Foto Mitre" nos proporcionó las fotos que se refieren a los dos casos.

L. U. 17

Indicio de progreso y de cultura es la habitación en Puerto Madero de la radioemisor L. U. 17. Radio Gallo Nuevo, cuyos programas poseerán muchos momentos de ferrección espiritual a sus oyentes. Entre los discursos programados en el curso inaugural de la radio, figuró el del Cura Hierro. El señor Hierro, quien habla en la tribuna en nombre de la Iglesia, se refirió a la cultura desde un aspecto de la concurrencia, que asistió con simpatía al cumplimiento de la puesta en el aire de L. U. 17.

EROSION

El fenómeno en la provincia de Santa Cruz y su relación directa con el valor de comercialización de la carne ovina

Por Jorge Roberto Vidal

ES por todos conocido el panorama que ofrece la Patagonia y, en especial, la provincia de Santa Cruz, con sus campos cada día más erosionados y el motivo principal que los ha llevado al estado actual, que es sin duda alguna provocado por el sobrepastoreo (sobrecarga animal) a que han sido sometidos en mayor o menor grado, de acuerdo con las circunstancias en que se han desenvuelto las explotaciones, provocadas por distintos factores, entre ellas la inestabilidad económica, la inestabilidad del ganadero por la falta de propiedad de sus tierras, etc.

Pero sin duda alguna, el factor primordial es debido al desequilibrio que se ha provocado en las explotaciones por falta de precio adecuado para la carne, con lo que disminuyó el incentivo para producir, orientándose todas las explotaciones a una mayor producción de lana, que es, actualmente, el único puntal en que descansa la economía ganadera patagónica.

Si observamos los stocks de haciendas actuales, de acuerdo con el último censo de 1960, vemos que en la provincia de Santa Cruz se mantiene más o menos el mismo de 30 años atrás (7.000.000 de cabezas). Pero el panorama es completamente distinto. Los campos han disminuido su capacidad ganadera, con una importante y alarmante pérdida de cobertura vegetal, que trae apareada un montón de problemas.

Con respecto a la producción, se ha dejado de producir en los momentos actuales alrededor de 1.000.000 de cabezas ovinas que se producían antes, cuando las explotaciones eran menos racionales y los elementos de lucha contra plagas y enfermedades dejaban mucho que desear. Pero si tenemos en cuenta la producción de lana, notamos que con los mismos stocks anteriores y en peores condiciones de pastura, se produce el doble de lana que antes. Es así que el único patrimonio que se ha convertido en productor de lana casi exclusivamente, y que al mantener sus majadas aun habiendo disminuido apreciablemente las pasturas, sus campos los ha trabajado con una sobrecarga animal que ha conducido a la situación actual, en que la erosión está tomando proporciones parvoras.

Para comprender mejor esto tomemos como base tipo una explotación de 5.000 lanares (20.000 Ha.).

ANTES Y AHORA

Cuando se comenzó a trabajar con ovinos en Santa Cruz, los promedios de lana eran poco más de dos kilos por cabeza y los promedios de parición oscilaban en el 80 por ciento.

Un poblador de aquellos años, con 5.000 cabezas obtenía unos 10.000 kilos de lana y sus excedentes de haciendas de venta eran de alrededor de los 1.800 animales, que se descomponían en corderos, capones y ovejas de consumo (y no ovejas de manufactura, porque si observamos los resultados de faena en esa época en los frigoríficos de la zona, encontramos que en un promedio de un día casi no existía manufactura, la que al correr de los

años se ha incrementado en tal forma que para los frigoríficos de Deseado, San Julián y Santa Cruz, representa el rubro más importante).

Es familiar oír en los comentarios de los pobladores viejos de Santa Cruz, que con la venta de hacienda se cubrían los gastos de explotación, quedando el rubro lana como utilidad.

Con pariciones que oscilaban en el 80 % y promedio de lana de alrededor de dos kilos por oveja de calidad inferior, los resultados de comercialización de estos dos productos guardaban cierta relación, sin dejar de reconocer que el precio que se pagó siempre por la carne en la Patagonia fue muy bajo, provocado por la falta de competencia en la compra de hacienda, por escasez de consumo interno y por la existencia de una única planta frigorífica por zona. No podemos decir lo mismo de los precios de la lana, que siempre fueron defendidos por la concurrencia simultánea y competitiva de varios compradores.

A medida que el ganadero fue refinando sus majadas y seleccionando sus plantíos, los promedios de lana aumentaron; de los dos kilos originales se pasó a los tres, luego a cuatro y actualmente son muchos los que promedian los cinco kilos, o los han superado, y hoy, ese ganadero, que con 5.000 lanares produce 10.000 kilos de lana mediocre, obtiene 25.000 kilos de lana de óptima calidad, por la que consigue un precio superior.

El fenómeno inverso se produjo con su producción de carne, que disminuyó en calidad, en cantidad y de rendimiento por cabeza y en número de cabezas para la venta, ligándose en muchas casas a no producir más para venta y destinando sus proceros, que se han reducido notablemente, a reposición de vientres, propio consumo y reposición por mortandad. Este último rubro—mortandad—ha aumentado mucho, pues excede en la generalidad de los establecimientos al 10 % del stock, que es la pérdida anual considerable. Estas pérdidas, causadas por la falta de estado de gordura en las majadas, por deficiencia en la alimentación y por sobrepastoreo, se producen por lo común en la primavera, época de mayor reserva de los pastores, por la alta producción por el estado de debilidad de los rebaños, que consumen su reserva durante el invierno, y por el estado de gravidez de las ovejas madres.

Esta es, a grandes rasgos, la situación o resultado de la explotación ovina en la provincia de Santa Cruz.

MONOCULTIVO PARCIAL

Ahora bien, si comparamos los resultados económicos de la explotación ovina en Santa Cruz con la de otros países, como Australia y Nueva Zelanda, encontramos que los ingresos obtenidos por un ganadero en Australia oscilan en el 40 % por carne y el 60 % por lana, y para un ganadero en Nueva Zelanda los guramis son del 50 % por carne y 50 % por lana. En cambio, en la provincia de Santa Cruz, difícil es que supere el 5 % por carne contra 95 % por lana, siendo en muchas zonas de la provincia, desde hace varios años, 0 % por carne y 100 % por lana. Este desequilibrio trae apareados problemas de toda índole, que analizaremos ordenadamente

veremos que es nada más que el resultado de una política mal orientada, que tiende a producir lana solamente, habiendo descuidado la producción de carne, único medio de poder efectuar una verdadera explotación racional de los establecimientos, con las correspondientes descargas de hacienda en los momentos más apropiados para los campos y para su economía.

Cuando el ganadero se dio cuenta que le convenía producir más lana que carne, podemos decir que en ese preciso momento comenzó la sobre-carga animal, ya que era más importante seguir un sistema que producir un kilo más de carne por animal, porque la lana la podía comercializar a mejor precio ante la ronda de compradores; además, los precios sufrían variaciones interesantes y se los podía mejorar refinando las majadas. La lana se la disputaban en la compra, ya fuera en la playa, sobre el lomo de animal o en las barracas en la Capital Federal, con mucha afuente de competencia, y el trabajo del ganadero consistente se sentía premiado con el mayor precio, de acuerdo con la calidad del producto que producía.

La carne, en cambio, no tenía precio, no había competencia y por consiguiente no estimulaba al ganadero a que le comprara reproductores y mejorara sus razas, que para el que no lo hacía. Cuando iba a vender, tenía que aceptar, sin que le estuviese permitido el diálogo, una clasificación y un precio fijo. Debía organizar arreos, muchos a grandes distancias, y correr sus propios riesgos, para entregarlos a las plantas frigoríficas, sin saber previamente qué valor obtendría por animal una vez faenados y clasificados.

En este estado de cosas tuvo que exacerbarse productor de lana, limitándose a vender los excedentes de majada que le estuvieran entorpeciendo su producción de lana, y en muchos casos por razones de distancia y otros por la calidad del producto, sacrificaban en los establecimientos, para sacar el cuero, cuyo precio superaba a los otros por la hacienda si la destinaba a frigorífico.

Claro está que resulta mucho más difícil ser comprador de carne que de lana, por ser la carne perecedera y el problema se agrava cuando se tiene que pensar en la exportación (que denominaremos congelados), por los costos de las plantas elaboradoras y demás problemas de comercialización en el exterior. Este problema se reduce si se trata de comerciar en el consumo interno (que denominaremos carne fresca).

OTRAS PERSPECTIVAS

Si bien con el andar del tiempo se ha distorsionado esta explotación por causas un poco ajenas a las propias posibilidades del ganadero, la situación ha variado con el aumento de las poblaciones en la Patagonia (mayor consumo interno) y con la menor cantidad de hacienda que se produce en estos momentos; no sería muy aventurado decir que, orientando la producción de carne en forma adecuada, con método y orden, se tendrá por muchos años resuelto el problema de sobre-carga animal, abasando el consumo interno en forma eficiente, moderna y económica, similar a la que se practica en otros países y en el nuestro mismo en otras zonas, y exportando los excedentes.

Lo más importante para lograr este propósito existe, y es la demanda y el precio para el producto en el mercado de Comodoro Rivadavia y su zona de influencia, que permitirá producir carne de buena calidad y a precios muy compensatorios, ya que posiblemente sea en este momento, Comodoro Rivadavia, uno de los lugares donde se paga la carne ovina más cara en el país, al punto de haber sido abastecida esa plaza, este año, durante meses, con carne ovina emigrada en el mercado de Avelleda.

Dejemos el problema comercialización, el cual merece un amplio y prolijo estudio y volvamos al tema de la producción.

COMPARACIONES

Cuando el deseo de producir un vellón más hace olvidar el estado de gordura de las majadas y ese mismo afán

regula los stocks, la supervivencia del animal se torna vulnerable ante las primeras irregularidades climáticas, se caen inviernos rigurosos, nevazones, etc., con grandes pérdidas para el productor.

Decidiéndose por la baja de los stocks, se obtendrá una recuperación de los campos en el transcurso de pocos años, con los correspondientes resultados económicos, y entonces comenzará la verdadera batalla contra la erosión.

El solo hecho de bajar los stocks producirá de inmediato:

Mayor cantidad de lana por cabeza

Mayor rinde

Más machos

Lanas no sufridas

Por consiguiente: mejor precio por las mismas.

Con las haciendas en buen estado de gordura todo el año, se tendrá:

Mayores pariciones

Corderos más precoces

Destetes más tempranos (mayor tiempo para reponerse las ovejas madres)

Ovejas de gestación aptas para consumo

Capones más duros

Disminución de las pérdidas por mortandad

Por consiguiente: más cantidad y calidad de carne para la venta a mayor precio.

Siendo los gastos de explotación por animal de más de \$ 150.—, representa una apreciable economía la disminución del stock; al trabajar con menos hacienda se aumenta la cantidad de agua por oveja y se efectúan dos reservas: una de grasa en los rebaños y otra de pasto en el campo.

Trasladando a cifras todas estas observaciones, veremos

VIA AUSTRAL EN LA VIA DEL SUR

Cruzando raudos los cielos patagónicos, los aviones de AUSTRAL forman parte ya del quehacer activo de la zona sur del país, llevando y trayendo pasajeros y cargas de toda especie...

Es el progreso... volando a 6.000 pies de altura!

AUSTRAL

Ciudad Argentina de Transportes Aéreos S. A. C. y C. I.

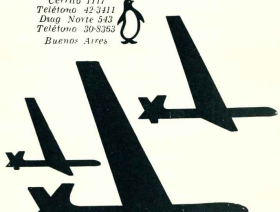
Cervita 1117

Teléfono 42-3111

Dug. Norte 582

Teléfono 20-525

Buenos Aires



que los resultados económicos indican cual es la verdadera explotación racional.

Estados que se han venido haciendo y que proceden de distintas fuentes, como el Ministerio de Agricultura, el INTA, la Secretaría de la Comisión Económica para la América Latina de las Naciones Unidas, y otras igualmente autorizadas, y la opinión y experiencia de algunos ganaderos que están trabajando en esta forma, señalan que hay que bajar los stocks entre un 30 y 40 por ciento.

Por otra parte, dadas las características que ofrece la Provincia de Santa Cruz, donde resulta imposible hacer agricultura sin riesgo, la UNICA FORMA DE PODER PRODUCIR CARNE ES BAJANDO LOS STOCKS. Por eso santiago que incentivando la producción de carne se transformará la economía y se habrá encarado definitivamente el problema de la erosión.

Estimo que el siguiente ejemplo demostrativo ha de servir de guía para que cada uno compare su propia explotación actual con la que resultaría con la reducción del stock en un 35 %.

COMPARATIVO PARA UN ESTABLECIMIENTO DE 20.000 HECTÁREAS QUE TRABAJA ACTUALMENTE CON 6.000 LANARES DE SEQUIA, SI LO TRABAJAMOS CON 4.000 ANIMALES

Compuesta su majada de la siguiente forma:

3.000 ovejas madres
1.500 borregos y borregos
1.350 capones
150 carneros
6.000 animales

2.500 ovejas
1.000 borregos y borregos
375 capones
125 carneros
4.000 animales

Calcularemos

Particiones del 60 % s/3.000 ovejas, tenemos aumento de 1.800 corderos.

Pérdidas y consumo, s/6.000 ovejas, tenemos 600 animales de pérdida (un 10 %).

Por lana:

Promedio de 4 kg. por cabeza, tenemos s/6.000 a. 27.000 Kgs.

Gastos de explotación \$ 150 p.cabeza, tenemos s/6.000 anim. \$ 900.000.

Descotando las pérdidas, tenemos un excedente de hacienda para vender de 1.200 animales, descompuestos en la siguiente forma:

800 ovejas viejas \$ 150 c.u.	\$ 120.000
400 capones \$ 400 c.u.	\$ 160.000
	\$ 280.000

Valor de lana a \$ 800.— playta, tenemos s 27.000 kilos pesos 2.160.000.—

Utilidad

Venta hacienda	\$ 280.000	Venta hacienda	\$ 730.000
Venta lana	2.160.000	Venta lana	1.800.000
	\$ 2.440.000		\$ 2.530.000

Gastos

Explotación	\$ 900.000	Explotación	\$ 680.000
	\$ 1.540.000		\$ 1.850.000

Diferencia: \$ 310.000.—

Tomemos como precio de venta para las haciendas los que han pagado los carneros este último año, para el abastecimiento de localidades tales como Santa Cruz, San Julián, Piedrabuena o Desierto, los cuales serán superados ampliamente con la comercialización orientada hacia Comodoro Rivadavia.

En la explotación de 6.000 animales el campo va a menos y estamos expuestos a pérdidas por seca o invierno riguroso.

En la explotación de 4.000 animales, el campo se va recuperando y sin riesgos de pérdidas dado el buen estado de las majadas y la reserva de pastos.

Por tratarse de un caso hipotético, los resultados no deberán considerarse como reales, pero nos pueden ser de utilidad para orientarnos en el cálculo de nuestras explotaciones, poniendo en evidencia que tal es el único camino que tenemos a seguir si queremos descargar nuestros campos y sin que ello nos represente un sacrificio económico.

PATAGONIA AL DIA



ESCUDO PARA EL CHUBUT

Como la Provincia del Chubut aún no tiene escudo, el diputado provincial por el Partido Demócrata Cristiano, doctor Diego I. Zamá, ha presentado a la Legislatura de que forma parte el siguiente proyecto:

Artículo 1º) — Llámase a concurso de proyectos para la creación del Escudo Provincial.

Art. 2º) — El Poder Ejecutivo fijará las bases del concurso y dictará la reglamentación necesaria, dándole la más amplia difusión.

Art. 3º) — La reglamentación deberá prever que en todo momento se mantengan en secreto la identidad de los concursantes, individualizándose los trabajos mediante el número que se le asigne en el momento de su presentación.

El concurso estará abierto a nacionales o extranjeros residentes o no en el país. El Poder Ejecutivo arbitrará los medios para que los trabajos seleccionados por la Comisión mencionada en el Art. 4º sean enviados a la Legislatura antes del 30 de junio de 1964.

Art. 4º) — Los proyectos presentados serán clasificados por una comisión honoraria que designará el Poder Ejecutivo la que seleccionará los diez mejores trabajos para ser enviados a la Legislatura.

Art. 5º) — En su oportunidad la Legislatura designará una comisión de su seno para que estudie los trabajos seleccionados y dictamine sobre ello La Legislatura resolverá en una sesión especial sobre los trabajos a producir.

Art. 6º) — El autor del trabajo que resulte adoptado como Escudo Provincial recibirá un premio de \$ 50.000. El segundo premio será de \$ 20.000 y el tercero de \$ 10.000.

Art. 7º) — Los gastos que demanden de la presente ley serán tomados de

Rentas Generales con impuestos a la misma.

INGRESOS MUNICIPALES EN COMODORO RIVADAVIA

Esta Municipalidad debe figurar en tre las que mayores recaudaciones efectúa, no obstante saberse que es mucho lo que se evade sin pagar los impuestos pertinentes. De acuerdo al último presupuesto, la Municipalidad de Comodoro Rivadavia tenía ingresos por un monto de 120 millones de pesos, provenientes \$1 millones de la venta de tierras comunales, impuestos a terrenos baldíos, cercos y construcciones, por habilitación de comercios, 1.500.000; por impuestos inmobiliarios, 8.000.000; por barrido y limpieza, 5.000.000; actividades lucrativas, 15.000.000, etc.

AUTORIDADES DEL CENTRO SANTACRUCEÑO

El Centro de Residentes Santacrucenses de la capital federal celebró su asamblea general ordinaria, procediéndose a la designación de autoridades para un nuevo ejercicio. Los asociados confirmaron en la presidencia a la señora Irene Gallart de Pérez; vicepresidente, doctor Carlos Garriz; secretaria, Asela Carmen Orco; prosecretaria, Armada P. de Alonso; tesorera, Carmen Alonso; protesorera, Teresa Brisingnelli; vocales: Antonio Alonso, Basilio González, Elvira R. de Lenzi, Julia Berdier de Zapico, María García, Hugo Kyllis, Hydyé Linder, Marcos Alonso, María García y María Estévez; suplentes: Jorge A. Mander, ingeniero Mario Sureda y doctor Jorge Picard; asesores: doctores Bartolomé Pérez y Néstor O. Gauas; revisores: cuentas, Enrique Coarsi y Arturo Brogá. La subcomisión de asuntos sociales quedó integrada con la señora Indiana Fernández de Baños y Martha Carrasco de Marienhoff; de la Cultura y Ciencias es presidida por la señora Josefina Marazzi de Roullón.



Señora María Victoria Vigga, en sus 15 años (Foto: E. Zamá, Comodoro Rivadavia).

RESABIOS DE LAS FRANQUICIAS ADUANERAS

Recientemente el Consejo Nacional de Aduanas debió resolver una vez más ante otro pedido que le fue formulado para que se ponga término a la revisión de equipaje de las personas que proceden del sur del paralelo 42. Cuando se crearon las franquicias aduaneras para la introducción de mercaderías en la Patagonia Austral, se estableció un control razonable que vigilar el paso de objetos in debitos al norte de aquella línea divisoria. Pero cinco años después de haber caducado las franquicias y de no entrar nada al sur que no haya pagado todos los gravámenes de importación, pareciera que constituye un tiempo suficiente para terminar con la revisión de equipajes de las personas que proceden de aquellos lugares. La Aduana juzga que no. Admite que sus agentes deben mostrarse más estrictos e iberales, pero considera que aún hay mercaderías ingresadas con franquicias y que por consiguiente sus funcionarios, en tanto lo estimen oportu-

¿VIAJA?... para y de la Patagonia

Transportes Patagónicos le ofrece sus servicios diarios entre Bahía Blanca y San Julián, pasando por Río Colorado, Gran Conces. San Antonio Oeste, Puerto Madry, Tralaw, Rawson, Comodoro Rivadavia, Puerto Deseado. Horario Expreso y Ordinario. Combinación a Buenos Aires con la Cia. LA ACCION de Bahía Blanca.

Informes en nuestras Oficinas en Buenos Aires Avda. de Mayo 789 - T. E. 34.9888

CASA SUAREZ LIBRERIA

30 AÑOS DE LA MAS ALTA CALIDAD EN PAPELERIA COMERCIAL
LIBROS - REVISTAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

SAN MARTIN 210

Comodoro Rivadavia

BERARDI Y CIA.
COMODORO RIVADAVIA
S.R.L.

CONSIGNACIONES

ANTICIPOS Y COMPRA
DE LANAS Y CUEROS

9 de Julio 832 T. 610
C.C. 391 C. Rivadavia

PUERTO DESEADO

ALBERTO H. ROSAS
ESCRIBANO

Titular del Registro de
Contratos Públicos Nº 1

FLORENTINO PEREZ
DESPACHANTE DE ADUANA
Y AGENTE MARITIMO

Representante de

"Law Union y Rock"

Compañía Inglesa de Seguros
y de la casa

José Peluso y Cia. Ltd.

Vacunas "ESER"
(Cachubano y Mancha)

C. Correo 76

ESTACION DE SERVICIO

PEDRO MARTINEZ

Repuestos y Accesorios - Lavado y
Engrase - Combustibles y Encendido
Venta de Nafsa y Aceite

Santa Cruz

H. W. C. ROLLIT y Cia

Representaciones:
Consulados
Agentes Marítimos
Administración de Estaciones
C. Correo 42 Tel. 77
Pta. S. Cruz

Sarmiento

HOTEL "OROZ"

de
M. BENTAPAJA

SAN JULIAN
FOTO OPTICA MITRE
Hamburger y Romero

Ejecución de lentes y fiel inter-
pretación de recetas

Joyería - Relojería. Concesionario
de los famosos marcos
Zenith y Certina

SAN JULIAN

Of. de compras en Buenos Aires
Recuerdo 2372 - Tel. 833588

SCHCLAREK HNOS.

Sucesores de LUIS SCHCLAREK

MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS

C. Correo 27 Teléfono 51

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas

ANTISARNICOS - LANAS
MAQUINAS - SEGUROS

Avda. Zaballo C. Correo 83

no, tendrán el derecho y la obligación
de revisar los equipajes procedentes
de más allá del paralelo 42.

CONTRA EL PROCESO DE EROSION

Estudios hidrogeológicos y perfora-
ciones en diversos lugares de la Pa-
tagonia, han de ser realizados por la
Dirección Nacional de Geología y el
Instituto Nacional de Tecnología
Agropecuaria (INTA), para reactivar
el desarrollo de nuevas áreas de culti-
vo y explotación ganadera con la uti-
lización de aguas subterráneas, que
simultáneamente significará una ac-
ción eficaz para atenuar el proce-
so de erosión que tan agudamente se
manifiesta en la Patagonia. Con este
propósito han resuelto ambas entida-
des, coordinar sus propios planes con
los de los gobiernos de las provincias
australes, para proceder conjuntamen-
te y en forma racional.

REEMBARQUE DE MATERIAL PETROLERO

Ultimamente ha sido transportado
a Puerto Deseado material petrolero
que se hallaba en la zona de produ-
cción de Pico Truncado, para ser em-
barcado con destino a Sumatra, en
el Asia Sudoriental. Se trata de un ma-
terial propiedad de Pan American, sin
uso, pues no fue necesario para los tra-
abajos que la empresa ha estado rea-
lizando en el país.

De acuerdo a los contratos petro-
leños vigentes, el único material que las
empresas contratantes no podrán re-
tirar del país es el que se encuentra
afectado a trabajos de exploración y
explotación.

EL CAUDAL ENERGETICO DE EL CHOCÓN

Los ingenieros Eduardo Bichara y
Hermes Izaquendi, técnicos de la em-
presa que realiza el proyecto ejecutivo
de El Chocón-Cerros Colorados, Infor-
maron que a cinco años de iniciada su
construcción se pondrán en funcio-
namiento cuatro grupos hidroeléctricos
del complejo, capaces de generar
440.000 kilovatios. Señalaron también
que la finalización de las tareas de-
mandará nueve años, pero que en el
tercer, cuando la desviación del río
Neuquén en Portezuelo Grande termi-
na con el peligro de las inundaciones
periódicas en el Alto Valle del Río
Negro, las primeras consecuencias fa-
vorables estarán dadas. Dos años des-
pués estará a punto la puesta en mar-
chá de cuatro grupos hidroeléctricos,
y así completará el caudal energético
que llegará a los 900.000 kilovatios.



CONCEPCION TECNICA DE VANGUARDIA: Basta un solo
ejemplo: tres enjuagues del Lavarropas Semi-Automático
CARMA equivalen a 1500 enjuagues a "mano"! CARMA
envuelve su ropa en "caricia espumosa", cuidándola como
ella se merece, sin desgastes ni roturas. De acción suave,
profunda y eficaz, su ropa queda muy limpia... y sana!

CALIDAD NOBLE DE SU MATERIAL: Está construido en
acero de primera calidad, anticorrosivo, y esmaltado en
porcelanita de blancura deslumbrante.

BELEZA DE LINEAS: Por sus estilizadas líneas funcionales,
armoniza con cualquier ambiente, dando una nota sobria de
modernismo y confort.

Y USTED SOLO SUPERVISA SU LAVADO: Su tarea es
ponerlo en marcha y sentirse orgullosa, por muchos años,
de su lógica elección.

LAVA
RROPAS
SEMI AUTOMATICO
CARMA



Cómodos planes de pago
en cuotas mensuales

La Andinima

COMPRO
ARRENTANDO
CREDITO (D)

FRANQUIA PAGADO

Comercio No. 1488

TARIFA REDUCIDA

Comercio No. 191

Llega el progreso

con equipos **CATERPILLAR***

Siempre presentes en toda obra vial



TRACTORES - MOTONIVELADORAS - MOTOPALAS - TRAXCAVATORS

Por su gran rendimiento y calidad los equipos **CATERPILLAR** siguen contribuyendo en alto grado a la construcción de carreteras en el país y en todas partes del mundo.

REPRESENTANTES Y DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

CORDOBA
Avda. de la Reconquista 2075
(Ruta 9 T.E. 88 302 y 88 460)

COMODORO RIVADAVIA
C.C. 691 Teléf. 2591

Ruta 3 - Barrio Industrial

ARGENTRAC
COMPAÑIA ARGENTINA DE TRACTORES Y MAQUINARIAS S.A.I.Ce.I
SUCESORA DE **BRANDER & Cia. S.A.**

BUENOS AIRES

Tacuari 147 - Av. V. Sársfield 850/58
T. E. 38-3001 — 21-7040 y 6550

MENDOZA
San Juan 666
T.E. 31507

SALTA
12 de Octubre 570
T. E. 4127

* CATERPILLAR, CAT y TRAXCAVATOR, son marcas registradas de CATERPILLAR TRACTOR Co.